

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Gospodarcza i Monetarna

13.4.2007

PE 388.328v01-00

POPRAWKI 1-217

Projekt sprawozdania

(PE 384.621v01-00)

Ieke van den Burg

Biała księga na temat polityki w dziedzinie usług finansowych na lata 2005-2010

Projekt rezolucji

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 1

Punkt A a preambuły (nowy)

Aa. *mając na uwadze, że inwestycje długoterminowe, mające kluczowe znaczenie dla realizacji celów lizbońsko-göteborskich (tj. zbudowania społeczeństwa opartego na wiedzy, powstrzymania zmian klimatycznych i wdrożenia polityki energetycznej), wymagają długoterminowego finansowania;*

Or. en

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 2

Punkt B a preambuły (nowy)

Ba. *mając na uwadze, że długoterminowe inwestycje w przedsiębiorstwach, mające na celu wzmocnienie globalnej konkurencyjności, stają się coraz trudniejsze do przeprowadzenia ze względu na chęć krótkoterminowych zysków finansowych;*

Or. en

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 3

Punkt C a preambuły (nowy)

Ca. mając na uwadze, że ład korporacyjny lub dobre zarządzanie przedsiębiorstwem nie mogą być oceniane wyłącznie z punktu widzenia wyników lub zarządzania finansowego, lecz muszą uwzględniać zasoby ludzkie spółki, partycypację pracowniczą oraz realizację celów środowiskowych i społecznych;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 4

Ustęp 1

skreślony

Or. de

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 5

Ustęp 2

skreślony

Or. de

Poprawkę złożył Zsolt László Becsey

Poprawka 6

Ustęp 3

3. z zadowoleniem przyjąłby bardziej dogłębną analizę skutków ekonomicznych działań podejmowanych w ramach planu działań w zakresie usług finansowych w kontekście strategii lizbońskiej; zwraca się do Komisji z prośbą o zlecenie takich badań wraz z rocznymi sprawozdaniami na temat postępów i monitorowania procesu wdrażania; **przypomina o konieczności przeprowadzenia przez Komisję dokładnego badania ustanowionych środków planu działania FSAP, ze szczególnym uwzględnieniem krajów korzystających z wdrożenia środków FSAP oraz skali zysków krajów-beneficjentów wynikających z konsolidacji rynku finansowego;**

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 7

Ustęp 3

3. z zadowoleniem przyjąłby bardziej dogłębną analizę skutków ekonomicznych działań podejmowanych w ramach planu działań w zakresie usług finansowych w kontekście strategii lizbońskiej *i wymogów finansowania w gospodarce realnej*; zwraca się do Komisji z prośbą o zlecenie takich badań wraz z rocznymi sprawozdaniami na temat postępów i monitorowania procesu wdrażania;

Or. fr

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 8

Ustęp 3 a (nowy)

- 3a. *szacuje znaczenie utrzymujących się barier podatkowych, które są niekorzystne dla integracji europejskiego rynku finansowego;*

Or. fr

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 9

Ustęp 4

4. *(skreślenie)* nalega, aby Komisja i krajowe organy odpowiedzialne za ochronę konkurencji starannie wdrażały przepisy wspólnotowe dotyczące konkurencji, *jeżeli w sektorze usług finansowych istnieje niezgodna z prawem koncentracja rynku*; podkreśla potrzebę istnienia dostępnych procedur składania zażaleń i skarg oraz procedur odszkodowawczych; zwraca się do Komisji z prośbą o należyte uwzględnienie perspektywy użytkownika;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 10

Ustęp 4

4. dostrzega wysoki *i niepokojący* stopień koncentracji w najwyższym segmencie usług finansowych dla dużych spółek dopuszczonych do notowania na giełdzie, zwłaszcza firm audytorskich, agencji oceny zdolności kredytowych (CRA) i banków inwestycyjnych; nalega, aby Komisja i krajowe organy odpowiedzialne za ochronę konkurencji

zdecydowanie bardziej rygorystycznie wdrażały przepisy wspólnotowe dotyczące konkurencji; podkreśla potrzebę istnienia dostępnych procedur składania zażaleń i skarg oraz procedur odszkodowawczych; zwraca się do Komisji z prośbą o należyte uwzględnienie perspektywy użytkownika **i interesów pracowników zatrudnionych w tej branży**;

Or. de

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 11

Ustęp 4

4. dostrzega wysoki stopień koncentracji w najwyższym segmencie usług finansowych dla dużych spółek dopuszczonych do notowania na giełdzie, zwłaszcza firm audytorskich, agencji oceny zdolności kredytowych (CRA) i banków inwestycyjnych; nalega, aby Komisja i krajowe organy odpowiedzialne za ochronę konkurencji starannie wdrażały przepisy wspólnotowe dotyczące konkurencji; podkreśla potrzebę istnienia dostępnych procedur składania zażaleń i skarg oraz procedur odszkodowawczych; zwraca się do Komisji z prośbą o należyte uwzględnienie perspektywy użytkownika; **zauważa, że wysoka koncentracja rynku sama w sobie nie stanowi problemu, lecz może spowodować trudności, jeżeli wdrażanie prawa konkurencji nie będzie przebiegało tak sprawnie, jak powinno**;

Or. en

Poprawkę złożyła Katerina Batzeli

Poprawka 12

Ustęp 4

4. dostrzega wysoki stopień koncentracji w najwyższym segmencie usług finansowych dla dużych spółek dopuszczonych do notowania na giełdzie, zwłaszcza firm audytorskich, agencji oceny zdolności kredytowych (CRA) i banków inwestycyjnych; nalega, aby Komisja i krajowe organy odpowiedzialne za ochronę konkurencji starannie wdrażały przepisy wspólnotowe dotyczące konkurencji **i zachęcały do szerszego stosowania nowoczesnego oprogramowania, promując w ten sposób pozbawiony pośredników, bezpośredni dostęp do rynku ze strony inwestora końcowego**; podkreśla potrzebę istnienia dostępnych procedur składania zażaleń i skarg oraz procedur odszkodowawczych; zwraca się do Komisji z prośbą o należyte uwzględnienie perspektywy użytkownika;

Or. en

Poprawkę złożył Antonis Samaras

Poprawka 13

Ustęp 4

4. dostrzega wysoki stopień koncentracji w najwyższym segmencie usług finansowych dla dużych spółek dopuszczonych do notowania na giełdzie, zwłaszcza firm audytorskich, agencji oceny zdolności kredytowych (CRA) i banków inwestycyjnych; nalega, aby Komisja i krajowe organy odpowiedzialne za ochronę konkurencji starannie wdrażały przepisy wspólnotowe dotyczące konkurencji ***i zachęcały do szerszego stosowania nowoczesnego oprogramowania, promując w ten sposób pozbawiony pośredników, bezpośredni dostęp do rynku ze strony inwestora końcowego***; podkreśla potrzebę istnienia dostępnych procedur składania zażaleń i skarg oraz procedur odszkodowawczych; zwraca się do Komisji z prośbą o należyte uwzględnienie perspektywy użytkownika;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 14

Ustęp 4

4. dostrzega wysoki stopień koncentracji w najwyższym segmencie usług finansowych dla dużych spółek dopuszczonych do notowania na giełdzie, zwłaszcza firm audytorskich, agencji oceny zdolności kredytowych (CRA) i banków inwestycyjnych; nalega, aby Komisja i krajowe organy odpowiedzialne za ochronę konkurencji starannie wdrażały ***w odniesieniu do tych podmiotów*** przepisy wspólnotowe dotyczące konkurencji; podkreśla potrzebę istnienia dostępnych procedur składania zażaleń i skarg oraz procedur odszkodowawczych; zwraca się do Komisji z prośbą o należyte uwzględnienie perspektywy użytkownika;

Or. fr

Poprawkę złożyli Andrea Losco, Lapo Pistelli

Poprawka 15

Ustęp 4 a (nowy)

- 4a. ***wyraża zadowolenie z niedawnego zatwierdzenia wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie zmiany art. 19 dyrektywy bankowej (wersja przeredagowana) i wzywa Komisję do dalszych działań w celu usunięcia przeszkód w transgranicznych fuzjach i przejęciach przedsiębiorstw, jak określono podczas konsultacji w 2005 r. oraz w późniejszym sprawozdaniu okresowym;***

Or. en

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 16
Ustęp 4 a (nowy)

- 4a. **podkreśla potrzebę likwidacji przeszkód dla nowych uczestników oraz usunięcia ustawodawstwa faworyzującego podmioty istniejące oraz aktualne struktury rynkowe, w których konkurencja jest ograniczona;**

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 17
Ustęp 5

5. podkreśla potrzebę przejrzystości opłat wśród agencji oceny zdolności kredytowej oraz **rozdzielenia** działalności związanej z oceną od **usług dodatkowych**; zaznacza, że agencje oceny zdolności kredytowej pełnią rolę publiczną, np. w ramach dyrektywy w sprawie wymogów kapitałowych, wobec czego powinny one spełniać wysokie standardy dostępności, jakości i wiarygodności; nalega, aby **Międzynarodowa Organizacja Komisji Papierów Wartościowych (IOSCO)** oraz **CESR w dalszym ciągu** dokładnie monitorowały **przestrzeganie kodeksu postępowania IOSCO przez** agencje oceny zdolności kredytowej **(skreślenie)**;

Or. en

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 18
Ustęp 5

5. podkreśla potrzebę przejrzystości opłat wśród agencji oceny zdolności kredytowej oraz oddzielenia działalności związanej z oceną od działalności doradczej i związanych z tym kosztów; zaznacza, że agencje oceny zdolności kredytowej pełnią rolę publiczną, np. w ramach dyrektywy w sprawie wymogów kapitałowych, wobec czego powinny one spełniać wysokie standardy dostępności, **przejrzystości**, jakości i wiarygodności, **tak jak to obowiązuje odpowiednio w odniesieniu do podmiotów, których dotyczą regulacje (np. banki)**; nalega, aby Komisja Papierów Wartościowych i Giełd (SEC) oraz CESR dokładnie monitorowały agencje oceny zdolności kredytowej w oparciu o kodeks postępowania Międzynarodowej Organizacji Komisji Papierów Wartościowych oraz orzekły, czy potrzebne jest wprowadzanie dalszych regulacji;

Or. de

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 19

Ustęp 5

5. podkreśla potrzebę przejrzystości opłat wśród agencji oceny zdolności kredytowej oraz oddzielenia działalności związanej z oceną od działalności doradczej i związanych z tym kosztów; **jest przekonany, że kryteria oceny i model biznesowy wykorzystywane przez agencje oceny zdolności kredytowych zostaną doprecyzowane**; zaznacza, że agencje oceny zdolności kredytowej pełnią rolę publiczną, np. w ramach dyrektywy w sprawie wymogów kapitałowych, wobec czego powinny one spełniać wysokie standardy dostępności, jakości i wiarygodności; nalega, aby Komisja Papierów Wartościowych i Giełd (SEC) oraz CESR dokładnie monitorowały agencje oceny zdolności kredytowej w oparciu o kodeks postępowania Międzynarodowej Organizacji Komisji Papierów Wartościowych oraz orzekły, czy potrzebne jest wprowadzanie dalszych regulacji;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 20

Ustęp 5 a (nowy)

- 5a. **zwraca się do zainteresowanych stron w Europie, aby rozważyły celowość sprzyjania działaniom na rzecz utworzenia typowo europejskiego podmiotu w dziedzinie agencji oceny zdolności kredytowej;**

Or. fr

Poprawkę złożył Antonis Samaras

Poprawka 21

Ustęp 6

6. w wyniku wdrożenia dyrektywy 2004/39/WE¹ w sprawie rynków instrumentów finansowych (MiFID) oczekuje wyższego stopnia konkurencji między platformami handlowymi **i pośrednikami finansowymi**, ale również większej konsolidacji **wewnątrz nich lub nawet pomiędzy nimi**; uważa, że potrzebny jest wysoki stopień zbieżności przepisów **w zakresie rynku finansowego** i praktyk nadzorczych między Europą a Stanami Zjednoczonymi; podkreśla, że dobre zarządzanie jest niezwykle istotne oraz że wpływu użytkowników nie powinno się umniejszać przez zmianę stosunków własności;

Or. en

¹ Dz.U. L 145 z 30.4.2004, str. 1.

Poprawkę złożyła Katerina Batzeli

Poprawka 22

Ustęp 6

6. w wyniku wdrożenia dyrektywy 2004/39/WE¹ w sprawie rynków instrumentów finansowych (MiFID) oczekuje wyższego stopnia konkurencji między platformami handlowymi *i pośrednikami finansowymi*, ale również większej konsolidacji *wewnątrz nich lub nawet pomiędzy nimi*; uważa, że potrzebny jest wysoki stopień zbieżności przepisów *w zakresie rynku finansowego* i praktyk nadzorczych między Europą a Stanami Zjednoczonymi; podkreśla, że dobre zarządzanie jest niezwykle istotne oraz że wpływu użytkowników nie powinno się umniejszać przez zmianę stosunków własności;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 23

Ustęp 6

6. w wyniku wdrożenia dyrektywy 2004/39/WE² w sprawie rynków instrumentów finansowych (MiFID) oczekuje wyższego stopnia konkurencji między platformami handlowymi, ale również większej konsolidacji dużych giełd; uważa, że potrzebny jest wysoki stopień zbieżności przepisów i praktyk nadzorczych między Europą a Stanami Zjednoczonymi; podkreśla, że dobre zarządzanie jest niezwykle istotne oraz że wpływu użytkowników *oraz praw pracowników zatrudnionych w tej branży* nie wolno umniejszać przez zmianę stosunków własności;

Or. de

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 24

Ustęp 6

6. w wyniku wdrożenia dyrektywy 2004/39/WE³ w sprawie rynków instrumentów finansowych (MiFID) oczekuje wyższego stopnia konkurencji między platformami handlowymi, ale również większej konsolidacji dużych giełd; uważa, że potrzebny jest *większy* stopień zbieżności przepisów i praktyk nadzorczych między Europą a Stanami Zjednoczonymi; podkreśla, że dobre zarządzanie jest niezwykle istotne oraz że wpływu użytkowników nie powinno się umniejszać przez zmianę stosunków własności;

Or. de

¹ Dz.U. L 145 z 30.4.2004, str. 1.

² Dz.U. L 145 z 30.4.2004, str. 1.

³ Dz.U. L 145 z 30.4.2004, str. 1.

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 25

Ustęp 6

6. w wyniku wdrożenia dyrektywy 2004/39/WE¹ w sprawie rynków instrumentów finansowych (MiFID) oczekuje wyższego stopnia konkurencji między platformami handlowymi, ale również większej konsolidacji dużych giełd; uważa, że potrzebny jest wysoki stopień zbieżności przepisów i praktyk nadzorczych między Europą a Stanami Zjednoczonymi, **pozwalający uniknąć nakładania reguł eksterytorialnych**; podkreśla, że dobre zarządzanie jest niezwykle istotne oraz że wpływu użytkowników nie powinno się umniejszać przez zmianę stosunków własności;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 26

Ustęp 6

6. w wyniku wdrożenia dyrektywy 2004/39/WE w sprawie rynków instrumentów finansowych (MiFID) oczekuje wyższego stopnia konkurencji między platformami handlowymi, ale również większej konsolidacji dużych giełd; uważa, że potrzebny jest wysoki stopień zbieżności przepisów i praktyk nadzorczych między Europą a Stanami Zjednoczonymi **niepodważający podejścia opartego na zasadach**; podkreśla, że dobre zarządzanie jest niezwykle istotne oraz że wpływu użytkowników nie powinno się umniejszać przez zmianę stosunków własności;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 27

Ustęp 7

7. **(skreślenie)** podkreśla z całą mocą potrzebę udoskonalenia infrastruktury służącej do rozliczania i regulowania transakcji finansowych (post-trading) zarówno z myślą o przejrzystości cenowej oraz konkurencji, jak i ogólnym zainteresowaniu bezpieczeństwem rozliczeń; w związku z tym zamierza bacznie obserwować wszelkie zmiany dotyczące kodeksu postępowania i projektu TARGET2 Securities;

Or. de

¹ Dz.U. L 145 z 30.4.2004, str. 1.

Poprawkę złożył Zsolt László Becsey

Poprawka 28

Ustęp 7

7. wzywając do dalszych postępów w usuwaniu pozostałych barier zidentyfikowanych w sprawozdaniu Giovanniniego z 2001 r., ponownie z całą mocą podkreśla potrzebę udoskonalenia infrastruktury służącej do rozliczania i regulowania transakcji finansowych (post-trading) zarówno z myślą o przejrzystości cenowej oraz konkurencji, jak i ogólnym zainteresowaniu bezpieczeństwem rozliczeń; w związku z tym zamierza bacznie obserwować wszelkie zmiany dotyczące kodeksu postępowania i projektu TARGET2-Securities; ***ponadto wzywa Komisję do zapewnienia spójnego wdrażania art. 34 MiFID, który wymaga, aby giełdy oferowały wszystkim swoim uczestnikom opcję wyznaczania systemu rozliczania, w którym chcą oni rozliczać transakcje w przypadku transgranicznych transakcji z udziałem akcji; zachęca się zatem Komisję do sporządzenia wytycznych w celu wezwania państw członkowskich, aby wprowadziły w życie przepisy art. 34 MiFID;***

Or. en

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 29

Ustęp 7

7. wzywając do dalszych postępów w usuwaniu pozostałych barier zidentyfikowanych w sprawozdaniu Giovanniniego z 2001 r., ponownie z całą mocą podkreśla potrzebę udoskonalenia infrastruktury służącej do rozliczania i regulowania transakcji finansowych (post-trading) zarówno z myślą o przejrzystości cenowej oraz konkurencji, jak i ogólnym zainteresowaniu bezpieczeństwem rozliczeń; w związku z tym zamierza bacznie obserwować wszelkie zmiany dotyczące kodeksu postępowania i projektu TARGET2-Securities; ***zwraca zwłaszcza uwagę na rozwój odpowiedniego ładu administracyjno-regulacyjnego, który sprostą niezwykle zjawisku polegającemu na byciu jednocześnie uczestnikiem i nadzorcą rynku.***

Or. de

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 30

Ustęp 7

7. wzywając do dalszych postępów w usuwaniu pozostałych barier zidentyfikowanych w sprawozdaniu Giovanniniego z 2001 r., ponownie z całą mocą podkreśla potrzebę udoskonalenia infrastruktury służącej do rozliczania i regulowania transakcji finansowych (post-trading) zarówno z myślą o przejrzystości cenowej oraz konkurencji, jak i ogólnym zainteresowaniu bezpieczeństwem rozliczeń; ***przyjmuje z zadowoleniem decyzję Komisji w sprawie oparcia się w pierwszej kolejności na instrumentach „miękkiego prawa”, tj.***

kodeksie postępowania, i w związku z tym zamierza bacznie obserwować wszelkie zmiany dotyczące kodeksu postępowania **oraz** projektu TARGET2-Securities;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 31
Ustęp 7 a (nowy)

7a. zwraca się do Komisji o niezwłoczne wdrożenie inicjatyw legislacyjnych niezbędnych do całkowitego usunięcia barier zidentyfikowanych w sprawozdaniu Giovaniniego;

Or. fr

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 32
Ustęp 8

skreślony

Or. en

Poprawkę złożyła Katerina Batzeli

Poprawka 33
Ustęp 8

8. wskazuje na rosnące znaczenie pośredników finansowych w zakresie zabezpieczenia aktywów materialnych konsumentów zapisywanych w pośrednich systemach rejestrowych; zwraca się do Komisji z prośbą o przedstawienie zdecydowanych środków przeciwdziałających ryzyku zdominowania rynku przez tego rodzaju pośredników oraz występowania wśród nich nadużyć i konfliktu interesów, ściśle monitorowanie skutków dyrektywy w sprawie wykonywania praw głosu przez akcjonariuszy spółek (COM(2005)0685), która ułatwia głosowanie przez pełnomocników, a także o zachęcanie do stosowania bezpośrednich systemów rejestrowych;

Or. en

Poprawkę złożył Antonis Samaras

Poprawka 34

Ustęp 8

8. wskazuje na rosnące znaczenie *pośredników finansowych w zakresie zabezpieczenia aktywów materialnych konsumentów zapisywanych w pośrednich systemach rejestrowych*; zwraca się do Komisji z prośbą o *przedstawienie zdecydowanych środków przeciwdziałających ryzyku zdominowania rynku przez tego rodzaju pośredników oraz występowania wśród nich nadużyć i konfliktu interesów, ściśle monitorowanie skutków dyrektywy w sprawie wykonywania praw głosu przez akcjonariuszy spółek (COM(2005)0685), która ułatwia głosowanie przez pełnomocników, a także o zachęcanie do stosowania bezpośrednich systemów rejestrowych*;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 35

Ustęp 8 a (nowy)

- 8a. *wyraża zaniepokojenie z powodu dużego udziału w rynku usług finansowych w nowych państwach członkowskich firm znajdujących w całości lub w części w posiadaniu kapitału zagranicznego, ponieważ po pierwsze utrudnia to organom nadzoru tych państw skuteczny nadzór i kontrolę, a ponadto interesy i potrzeby gospodarek nowych państw członkowskich ogrywiają często jedynie podrzędną rolę w strategiach centrali koncernów usytuowanych za granicą.*

Or. de

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 36

Ustęp 9

9. *(skreślenie)* zdecydowanie popiera postawę wzmożonej czujności organów nadzoru w jawnych przypadkach manipulacji na rynku, wykorzystywania poufnych informacji lub dokonywania własnych transakcji na podstawie wiedzy o zleceniach klientów (front-running) *(skreślenie)*;

Or. en

Poprawkę złożył Andrea Losco

Poprawka 37

Ustęp 9

9. **(skreślenie)** zdecydowanie popiera postawę wzmożonej czujności organów *nadzoru* w jawnych przypadkach manipulacji na rynku, wykorzystywania poufnych informacji lub dokonywania własnych transakcji na podstawie wiedzy o zleceniach klientów (front-running) **(skreślenie)**;

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 38

Ustęp 9

9. **(skreślenie)** zdecydowanie popiera postawę wzmożonej czujności organów *nadzoru* w jawnych przypadkach manipulacji na rynku, wykorzystywania poufnych informacji lub dokonywania własnych transakcji na podstawie wiedzy o zleceniach klientów (front-running) **(skreślenie)**;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 39

Ustęp 9

9. **(skreślenie)** zdecydowanie popiera postawę wzmożonej czujności organów *nadzoru* w jawnych przypadkach manipulacji na rynku, wykorzystywania poufnych informacji lub dokonywania własnych transakcji na podstawie wiedzy o zleceniach klientów (front-running); nalega, aby Komisja we współpracy z amerykańskimi organami regulacyjnymi zainicjowała proces dokładnego zbadania sektora w celu sprawdzenia, czy wewnętrzne kody postępowania i tzw. „chińskie mury” nadają się do zapewnienia odpowiedniego stopnia przestrzegania zasad ładu korporacyjnego i przejrzystości rynkowej oraz do zapobiegania konfliktom interesów;

Or. en

Poprawkę złożyła Katerina Batzeli

Poprawka 40

Ustęp 9

9. zauważa, że niewielka liczba dużych banków inwestycyjnych świadczy usługi wszystkim

najpoważniejszym emitentom i inwestorom, w tym również sobie nawzajem; zdecydowanie popiera postawę wzmożonej czujności organów *nadzoru* w jawnych przypadkach manipulacji na rynku, wykorzystywania poufnych informacji, dokonywania własnych transakcji na podstawie wiedzy o zleceniach klientów (front-running) **oraz w zakresie kontroli zachęt i jak najlepszej realizacji**; nalega, aby Komisja we współpracy z amerykańskimi organami regulacyjnymi zainicjowała proces dokładnego zbadania sektora w celu sprawdzenia, czy **niezbędne zabezpieczenia, takie jak** wewnętrzne kody postępowania, tzw. „chińskie mury” **i inne**, nadają się do zapewnienia odpowiedniego stopnia przestrzegania zasad ładu korporacyjnego i przejrzystości rynkowej oraz do zapobiegania konfliktom interesów;

Or. en

Poprawkę złożył Antonis Samaras

Poprawka 41
Ustęp 9

9. zauważa, że niewielka liczba dużych banków inwestycyjnych świadczy usługi wszystkim najpoważniejszym emitentom i inwestorom, w tym również sobie nawzajem; zdecydowanie popiera postawę wzmożonej czujności organów *nadzoru* w jawnych przypadkach manipulacji na rynku, wykorzystywania poufnych informacji, dokonywania własnych transakcji na podstawie wiedzy o zleceniach klientów (front-running), **w zakresie kontroli zachęt i jak najlepszej realizacji**; nalega, aby Komisja we współpracy z amerykańskimi organami regulacyjnymi zainicjowała proces dokładnego zbadania sektora w celu sprawdzenia, czy **niezbędne zabezpieczenia, takie jak** wewnętrzne kody postępowania, tzw. „chińskie mury” **itp.**, nadają się do zapewnienia odpowiedniego stopnia przestrzegania zasad ładu korporacyjnego i przejrzystości rynkowej oraz do zapobiegania konfliktom interesów;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 42
Ustęp 9 a (nowy)

- 9a. **podkreśla znaczenie zapewnienia niezależności analityków finansowych i dostawców danych o rynkach finansowych poprzez przejrzystą strukturę finansowania; wzywa Komisję do zajęcia się kwestiami nierozstrzygniętymi przez dyrektywę w sprawie nadużyć na rynku (MAD) i dyrektywę w sprawie rynków instrumentów finansowych (MiFID), dotyczącymi rozróżnienia między „analizą finansową” a „innymi informacjami”;**

Or. en

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 43
Ustęp 9 a (nowy)

9a. podkreśla potrzebę rozwoju długoterminowego finansowania w celu przeprowadzenia długoterminowych inwestycji dla realizacji strategii lizbońsko-göteborskiej; wyraża zaniepokojenie sprzecznościami między potrzebą długoterminowej inwestycji w globalną konkurencyjność przedsiębiorstw a krótkoterminowym zorientowaniem sektora funduszy zabezpieczających;

Or. en

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 44
Ustęp 9 b (nowy)

9b. ostrzega przed negatywnymi skutkami strategii krótkoterminowej i wysoce ryzykownych form inwestowania dla realnej gospodarki, zwłaszcza dla MŚP i przedsiębiorstw rodzinnych oraz płac i warunków pracy; ostrzega także przed negatywnymi skutkami dla produktywności, długoterminowej wydajności i innowacyjności firm oraz sektorów, w które inwestują fundusze zabezpieczające;

Or. en

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 45
Ustęp 9 c (nowy)

9c. wyraża ubolewanie, że z powodu braku przejrzystości i niemal nieistniejących zobowiązań w zakresie jawności zbieranie informacji o sektorze funduszy zabezpieczających jest ogólnie trudne; przypomina, że skuteczny monitoring rynków finansowych jest po prostu niemożliwy przy braku przejrzystości;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 46
Ustęp 10

10. jest w pełni świadom szybkiego wzrostu liczby alternatywnych nośników inwestycji (fundusze zabezpieczające i niepubliczny rynek kapitałowy), które (~~skreślenie~~) mogą być (~~skreślenie~~) źródłem ryzyka, coraz większych efektów dźwigni finansowej i coraz

wyższych wskaźników zadłużenia spółek, a także przyczyną wysokiego stopnia narażenia innych instytucji finansowych; **wyraża zaniepokojenie z powodu zamierzonego całkowicie nieprzejrzystego konstruowania powyższych nośników inwestycji, aby inni inwestorzy nie uzyskali informacji o ich strategiach;**

Or. de

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 47

Ustęp 10

10. jest w pełni świadom szybkiego wzrostu liczby alternatywnych nośników inwestycji (fundusze zabezpieczające i niepubliczny rynek kapitałowy), które zapewniają rynkowi płynność i umożliwiają jego dywersyfikację, ale mogą być również źródłem ryzyka *systemowego* (**skreślenie**);

Or. en

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 48

Ustęp 10

10. jest w pełni świadom szybkiego wzrostu liczby alternatywnych nośników inwestycji (fundusze zabezpieczające i niepubliczny rynek kapitałowy), które zapewniają rynkowi płynność i umożliwiają jego dywersyfikację, **jednocześnie zdając sobie sprawę z niepokojów co poniektórych, że** mogą być **one** również źródłem ryzyka *systemowego*, coraz większych efektów dźwigni finansowej i coraz wyższych wskaźników zadłużenia spółek, a także przyczyną wysokiego stopnia narażenia innych instytucji finansowych;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 49

Ustęp 10

10. jest w pełni świadom szybkiego wzrostu liczby alternatywnych nośników inwestycji (fundusze zabezpieczające i **fundusze inwestycji kapitałowych**), które zapewniają rynkowi płynność i umożliwiają jego dywersyfikację, ale mogą być również źródłem ryzyka, coraz większych efektów dźwigni finansowej i coraz wyższych wskaźników zadłużenia spółek, a także przyczyną wysokiego stopnia narażenia innych instytucji finansowych **i ukierunkowania dostępnych oszczędności w sposób wiążący się ze znacznymi konsekwencjami społecznymi;**

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 50

Ustęp 10

10. jest w pełni świadom szybkiego wzrostu liczby alternatywnych nośników inwestycji (fundusze zabezpieczające i niepubliczny rynek kapitałowy), które zapewniają rynkowi płynność i umożliwiają jego dywersyfikację, ale mogą być również źródłem ryzyka *systemowego (jak pokazało np. znalezienie się funduszu LTCM na krawędzi bankructwa we wrześniu 1998 r.)*, coraz większych efektów dźwigni finansowej i coraz wyższych wskaźników zadłużenia spółek, a także przyczyną wysokiego stopnia narażenia innych instytucji finansowych;

Or. en

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 51

Ustęp 10 a (nowy)

- 10a. podziela wyrażane m.in. przez Europejski Bank Centralny i Bank Światowy niepokoje związane z funduszami zabezpieczającymi;**

Or. en

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 52

Ustęp 10 b (nowy)

- 10b. jest zdania, że ryzyko systemowe związane z funduszami zabezpieczającymi (np. ryzyko destabilizacji rynków finansowych, nadużyć na rynku, potencjalnej manipulacji cenami rynkowymi itp.) stanowczo przemawia za żądaniem jawności, przejrzystości i regulacji, tak jak w przypadku banków komercyjnych i inwestycyjnych;**

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 53

Ustęp 10 a (nowy)

- 10a. zwraca uwagę na bezprecedensowe wyzwania strukturalne stojące w dłuższej**

perspektywie przed sektorem funduszy UE; podkreśla konieczność dalszych inicjatyw w celu pobudzenia debaty nad ewentualną zasadnością reakcji na szczeblu UE i formą ewentualnych działań;

Or. en

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 54
Ustęp 10 a (nowy)

10a. uznaje niemniej, że w Europie już istnieją uregulowania dotyczące zarządców funduszy zabezpieczających;

Or. en

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 55
Ustęp 11

11. przyjmuje z zadowoleniem niedawne badania Komisji na temat funduszy zabezpieczających i niepublicznego rynku kapitałowego, zwraca się jednakże o dalszy monitoring sektorowych prac organów regulacyjnych w zakresie zarządców funduszy zabezpieczających w kontekście CESR i IOSCO;

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 56
Ustęp 11

11. podkreśla, że Komisja powinna kontynuować monitoring sektorowych prac organów regulacyjnych w zakresie takich funduszy, w tym we współpracy z IOSCO i właściwymi organami na rynkach, gdzie takie fundusze są powszechne, oraz w ramach dialogu UE-USA;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 57

Ustęp 11

11. ***zachęca Komisję do monitorowania wszelkich potencjalnych braków*** w zakresie wymagań dotyczących jawności w odniesieniu do zasad ładu korporacyjnego i polityki inwestycyjnej (***skreślenie***);

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 58

Ustęp 11

11. żałuje, że analizy Komisji skupiały się do tej pory jedynie na barierach utrudniających wzrost takich funduszy (***skreślenie***); zwraca się z prośbą o wypracowanie szerszego i bardziej krytycznego podejścia ***w odniesieniu do zakresu, w jakim fundusze zabezpieczające zagrażają stabilności finansowej oraz celom zapobiegania nadużyciom na rynku, a także zakresu, w jakim klienci detaliczni powinni mieć możliwość bezpośredniego inwestowania w fundusze zabezpieczające;***

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 59

Ustęp 11

11. żałuje, że analizy ***zlecone przez Komisję, które opracowywane są jedynie przez specjalistów z branego pod uwagę segmentu rynku,*** skupiały się do tej pory - ***bez uwzględnienia punktu widzenia wszystkich zainteresowanych stron*** - jedynie na barierach utrudniających wzrost takich funduszy, a nie na brakach w zakresie wymagań dotyczących jawności w odniesieniu do zasad ładu korporacyjnego i polityki inwestycyjnej lub też na przyjęciu przepisów dotyczących efektu dźwigni oraz zarządzania ryzykiem i dywersyfikacji; zwraca się z prośbą o wypracowanie ***bardziej zrównoważonego*** i bardziej krytycznego podejścia;

Or. fr

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 60
Ustęp 11 a (nowy)

11a. przyjmuje z zadowoleniem fakt, że w grupach ekspertów UE podjęto prace nad dyrektywami w sprawie skutecznego rozwoju transakcji transgranicznych tych funduszy; uważa jednak, że zasadniczym błędem popełnionym przy tworzeniu grup ekspertów jest, iż reprezentowani są w nich z zewnątrz wyłącznie lobbyści branej pod uwagę branży z pominięciem przedstawicieli związków zawodowych lub ich organizacji jako przedstawicieli pracowników z przedsiębiorstw, których ta kwestia dotyczy; uznaje za niewystarczające, że mandat wspomnianych grup roboczych nie uwzględnia ryzyka i negatywnych skutków związanych z działalnością funduszy, w tym poważnych wstrząsów w gospodarce i w polityce zatrudnienia;

Or. de

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 61
Ustęp 11 b (nowy)

11b. uważa, że konieczne jest włączenie do dyrektyw dotyczących transakcji funduszy zabezpieczających i niepublicznego rynku kapitałowego następujących postanowień:

- **minimalne wymogi co do wkładu kapitałowego takich funduszy,**
- **objęcie przychodów z odpłatnego zbycia podatkiem dochodowym i podatkiem od zysków kapitałowych w pełnym zakresie w państwie danej spółki zarządzającej,**
- **obowiązek rejestracyjny,**
- **obowiązek ujawnienia struktury majątkowej i własnościowej oraz bieżących transakcji,**
- **wyjaśnienie ryzyka inwestycyjnego i strategii inwestycyjnych,**
- **wprowadzenie progów sprawozdawczości w przypadku nabywania istotnych udziałów w przedsiębiorstwach notowanych na giełdzie,**
- **ustanowienie zakazu wypożyczania akcji jedynie na kilka dni w celu umożliwienia manipulacji na walnym zgromadzeniu i manipulowania kursami;**
- **obowiązek sprawozdawczy w przypadku wypożyczania akcji,**
- **wprowadzenie prawa podwójnego głosu dla akcjonariuszy, którzy posiadają swe akcje od przynajmniej dwóch lat;**

Or. de

Poprawkę złożyli Alain Lipietz, Heide Rühle

Poprawka 62
Ustęp 11 a (nowy)

11a. podkreśla, że zdecydowana większość funduszy zabezpieczających i niepublicznych

rynków kapitałowych jest zlokalizowana w rajach podatkowych z powodu „lekkich” uregulowań i dla zminimalizowania obciążeń podatkowych; uważa, że podstawowe znaczenie ma rozwiązanie problemu malejących dochodów z podatków; w szerszym ujęciu należało, aby Komisja zbadała możliwości opodatkowania ruchów spekulacyjnych grup finansowych, takich jak fundusze zabezpieczające lub niepubliczne rynki kapitałowe, aby uniknąć zagrożeń związanych z ich rosnącym znaczeniem w systemie finansowym;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 63
Ustęp 11 a (nowy)

11a. zachęca Komisję do zbadania różnic w systemach państw członkowskich w dziedzinie dostępu detalicznego do alternatywnych inwestycji, a zwłaszcza do określenia stosownych kwalifikacji dystrybutorów takich produktów wśród inwestorów detalicznych;

Or. en

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 64
Ustęp 11 a (nowy)

11a. podkreśla potrzebę szerszej analizy dotyczącej zagrożeń i korzyści związanych z alternatywnymi nośnikami inwestycji oraz zakresu, w jakim są one wprowadzane do obrotu wśród prywatnych konsumentów;

Or. en

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 65
Ustęp 12

skreślony

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 66

Ustęp 12

12. wzywa Komisję do dokonania oceny jakości nadzoru w rajach podatkowych i do zacieśnienia współpracy (*skreślenie*);

Or. en

Poprawkę złożyli Andrea Losco, Lapo Pistelli

Poprawka 67

Ustęp 12

12. wzywa Komisję do dokonania oceny jakości nadzoru w rajach podatkowych i do zacieśnienia współpracy; *przyjmuje z zadowoleniem mandat udzielony forum stabilności finansowej przez kraje G7, dotyczący aktualizacji jego sprawozdania z 2000 r. na temat sektora funduszy zabezpieczających; oczekuje, że w sprawozdaniu szczególną uwagę poświęci się konsekwencjom alternatywnych produktów inwestycyjnych dla stabilności systemowej oraz że w oparciu o tę analizę będzie można wysunąć stosowne zalecenia polityczne;*

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 68

Ustęp 12

12. wzywa Komisję do *zajęcia się brakiem* nadzoru w rajach podatkowych i do *naklonienia do* współpracy; zaleca zbadanie wspólnie ze Stanami Zjednoczonymi środków kompensacyjnych, takich jak opodatkowanie konkretnych transakcji finansowych;

Or. fr

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 69

Ustęp 12 a (nowy)

- 12a. przyjmuje z zadowoleniem mandat udzielony forum stabilności finansowej przez kraje G7, dotyczący aktualizacji jego sprawozdania z 2000 r. na temat sektora funduszy zabezpieczających; oczekuje, że w sprawozdaniu szczególną uwagę poświęci się konsekwencjom alternatywnych produktów inwestycyjnych dla stabilności systemowej oraz że w oparciu o tę analizę będzie można wysunąć stosowne zalecenia polityczne;*

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 70
Ustęp 12 a (nowy)

12a. zwraca się do Komisji, w związku ze wzrostem funduszy kapitałowych, o podjęcie odpowiednich inicjatyw w zakresie pozyskania lojalności akcjonariuszy i akcjonariatu pracowniczego;

Or. fr

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 71
Ustęp 13

13. jest zdania, że krajowych tradycji w zakresie ochrony konsumentów *nie można interpretować w sposób, który blokowałby nowym konkurentom dostęp do rynku krajowego; podkreśla potrzebę dobrze funkcjonującego rynku wewnętrznego w sektorze usług finansowych; zauważa znaczenie pośredników dla wprowadzenia konkurencji na rynkach krajowych w Europie;*

Or. en

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 72
Ustęp 13

13. dostrzega, że stopień transgranicznej integracji rynków detalicznych usług finansowych w UE wciąż jest niewielki; *odnotowuje, że konsumenci cenią sobie nadal instytucje, które są fizycznie obecne i że korzystają w coraz większym stopniu z usług podmiotów wirtualnych oraz stwierdza występowanie* struktury finansowej, w ramach której dominują podmioty krajowe; ostrzega przed zwyczajnym zastąpieniem krajowych tradycji w zakresie ochrony konsumentów i systemów prawnych harmonizacją o charakterze ujednolicającym;

Or. de

Poprawkę złożył Othmar Karas

Poprawka 73

Ustęp 13

13. dostrzega, że stopień transgranicznej integracji rynków detalicznych usług finansowych w UE **jest niższy niż w sektorze hurtowym**; zauważa, że konsumenci wolą instytucje, które są fizycznie obecne, od podmiotów wirtualnych, czego wynikiem jest struktura finansowa, w ramach której dominują podmioty krajowe; **podkreśla zalety pluralistycznych struktur na europejskim rynku bankowości, jeżeli chodzi o wychodzenie naprzeciw różnym i zmiennym potrzebom konsumentów**; ostrzega przed zwyczajnym zastąpieniem krajowych tradycji w zakresie ochrony konsumentów i systemów prawnych harmonizacją o charakterze ujednocającym;

Or. en

Poprawkę złożyli Andrea Losco, Lapo Pistelli

Poprawka 74

Ustęp 13

13. dostrzega, że stopień transgranicznej integracji rynków detalicznych usług finansowych w UE wciąż jest niewielki; zauważa, że konsumenci **korzystają zarówno z instytucji**, które są fizycznie obecne, **jak i z podmiotów wirtualnych**; **zauważa istnienie struktury finansowej**, w ramach której dominują podmioty krajowe; ostrzega przed zwyczajnym zastąpieniem krajowych tradycji w zakresie ochrony konsumentów i systemów prawnych harmonizacją o charakterze ujednocającym; **popiera pełną ukierunkowaną harmonizację – tj. pełną harmonizację kluczowych aspektów danej sprawy, połączoną, gdzie to stosowne, ze wzajemnym uznawaniem aspektów niezharmonizowanych**;

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 75

Ustęp 13

13. dostrzega, że stopień transgranicznej integracji rynków detalicznych usług finansowych w UE wciąż jest niewielki; zauważa, że konsumenci **korzystają z instytucji**, które są fizycznie obecne, **w większym stopniu niż z podmiotów wirtualnych**, czego wynikiem jest struktura finansowa, w ramach której dominują podmioty krajowe; ostrzega przed zwyczajnym zastąpieniem krajowych tradycji w zakresie ochrony konsumentów i systemów prawnych harmonizacją o charakterze ujednocającym;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 76

Ustęp 13

13. dostrzega, że stopień transgranicznej integracji rynków detalicznych usług finansowych w UE wciąż jest niewielki **i że potrzebne są dalsze inicjatywy ustawodawcze**; zauważa, że konsumenci wolą instytucje, które są fizycznie obecne, od podmiotów wirtualnych, czego wynikiem jest struktura finansowa, w ramach której dominują podmioty krajowe; ostrzega przed zwyczajnym zastąpieniem krajowych tradycji w zakresie ochrony konsumentów i systemów prawnych harmonizacją o charakterze ujednolicającym;

Or. en

Poprawkę złożył Zsolt László Becsey

Poprawka 77

Ustęp 13 a (nowy)

- 13a. zauważa, że aktualna niezdolność do promowania niezharmonizowanych nośników inwestycji (fundusze zabezpieczające, prywatne fundusze inwestycyjne i fundusze nieruchomości) wśród inwestorów instytucjonalnych niezarejestrowanych lokalnie stanowi nieuzasadnione ograniczenie integracji jednolitego rynku finansowego; uznaje, że jeden ogólnoeuropejski system emisji prywatnych dla zaawansowanych inwestorów mógłby stanowić właściwy krok naprzód;**

Or. en

Poprawkę złożył Andrea Losco

Poprawka 78

Ustęp 14

14. preferuje bardziej skoncentrowane podejście, ukierunkowane na konkretne bariery dla mobilnych użytkowników transgranicznych; zachęca **(skreślenie)** do rozwoju **starannie ukierunkowanych przykładów zastosowania regulacji nr 28**; zwraca się do Komisji o opracowanie odpowiednich ram regulacyjnych, ram nadzoru **(skreślenie)** i **ochrony konsumentów w celu promowania integracji i działalności transgranicznej**;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 79

Ustęp 14

14. preferuje bardziej skoncentrowane podejście *w zakresie korzystania z produktów branży finansowej*, ukierunkowane na konkretne bariery dla mobilnych użytkowników transgranicznych; *(skreślenie)* zwraca się do Komisji o opracowanie odpowiednich ram regulacyjnych i ram nadzoru, ustanowienie prawa o umowach i ochronie konsumentów, aby takie produkty miały charakter przenośny i były wzajemnie uznawane w całej Unii Europejskiej;

Or. de

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 80

Ustęp 14

14. preferuje bardziej skoncentrowane podejście, ukierunkowane na konkretne bariery *oddziałujące na* mobilnych użytkowników transgranicznych; zachęca branżę finansową do *rozważenia* rozwoju pilotażowych produktów finansowych o zasięgu ogólnoeuropejskim, takich jak emerytury, hipoteki *i* ubezpieczenia, a także zwraca się do Komisji o *rozważenie wykonalności* odpowiednich ram regulacyjnych i ram nadzoru, *ustanowienia* prawa o umowach, *opodatkowaniu* i ochronie konsumentów, aby takie produkty miały charakter przenośny i były wzajemnie uznawane w całej Unii Europejskiej;

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 81

Ustęp 14

14. preferuje bardziej skoncentrowane podejście, ukierunkowane na konkretne bariery dla mobilnych użytkowników transgranicznych; *przypomina, że sprzyjanie warunkom korzystnym dla mobilności siły roboczej ma podstawowe znaczenie dla rozwoju jednolitego rynku, i* zachęca branżę finansową do rozwoju pilotażowych produktów finansowych o zasięgu ogólnoeuropejskim, takich jak emerytury, hipoteki lub ubezpieczenia, a także zwraca się do Komisji o opracowanie odpowiednich ram regulacyjnych i ram nadzoru, ustanowienie prawa o umowach i ochronie konsumentów, aby takie produkty miały charakter przenośny i były wzajemnie uznawane w całej Unii Europejskiej;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 82

Ustęp 14

14. preferuje bardziej skoncentrowane podejście, ukierunkowane na konkretne bariery dla mobilnych użytkowników transgranicznych; zachęca branżę finansową do rozwoju pilotażowych produktów finansowych o zasięgu ogólnoeuropejskim, takich jak emerytury, hipoteki, **(skreślenie)** ubezpieczenia **i kredyty konsumenckie**, a także zwraca się do Komisji o opracowanie odpowiednich ram regulacyjnych i ram nadzoru, ustanowienie prawa o umowach i ochronie konsumentów, aby takie produkty miały charakter przenośny i były wzajemnie uznawane w całej Unii Europejskiej;

Or. fr

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 83

Ustęp 14

14. preferuje bardziej skoncentrowane podejście, ukierunkowane na konkretne bariery dla mobilnych użytkowników transgranicznych; zachęca branżę finansową **w celu pozyskania klientów** do rozwoju pilotażowych produktów finansowych o zasięgu ogólnoeuropejskim, takich jak emerytury, hipoteki lub ubezpieczenia, a także zwraca się do Komisji o opracowanie odpowiednich ram regulacyjnych i ram nadzoru, ustanowienie prawa o umowach i ochronie konsumentów, aby takie produkty miały charakter przenośny i były wzajemnie uznawane w całej Unii Europejskiej;

Or. de

Poprawkę złożył Udo Bullmann

Poprawka 84

Ustęp 14 a (nowy)

- 14a. podkreśla, że na wspólnym europejskim rynku produktów finansowych konieczne jest, aby dla tego samego poziomu ryzyka przewidzieć taki sam poziom zabezpieczenia i ustalić w oparciu o to wymogi kapitałowe; zaznacza, że w interesie przejrzystości i ochrony konsumentów należy zapobiec konkurowaniu państw członkowskich w zakresie najmniej surowych standardów nadzoru i zabezpieczeń;**

Or. de

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 85
Ustęp 14 a (nowy)

- 14a. podziela niepokój - wyrażony w pkt. 1.2.3 załącznika do Zielonej księgi Komisji w sprawie usprawnienia ram prawnych UE dla funduszy inwestycyjnych (COM(2005)0314) - z powodu faktu, że w poszczególnych państwach członkowskich fundusze gwarancyjne rozwija się bez odpowiednich wymogów kapitałowych, ponieważ w ten sposób nie jest zapewniona wystarczająca ochrona konsumentów; wzywa wobec tego Komisję, aby w celu efektywnej ochrony konsumentów uzupełniła lukę prawną w przepisach wspólnotowych dotyczących funduszy gwarancyjnych i określiła stosowne wymogi kapitałowe dla funduszy gwarancyjnych, przestrzegając przy tym zasady przyjmowania tych samych wymogów w zakresie nadzoru ostrożnościowego zarówno w odniesieniu do standardów jakościowych w zakresie zarządzania ryzykiem, jak i do ilościowych wymogów dotyczących kapitału własnego („same risk, same capital“), przepisy wspólnotowe w tej kwestii powinny opierać się na obowiązujących dotychczas przepisach dotyczących ubezpieczenia na życie;**

Or. de

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 86
Ustęp 15

- 15. zwrócił należytą uwagę na badanie sektora dotyczącego bankowości detalicznej i systemów kart płatniczych, które wskazuje na kilka obszarów wymagających wprowadzenia udoskonaleń i w związku z tym przyjmuje z zadowoleniem dyrektywę w sprawie usług płatniczych, od której oczekuje się stworzenia lepszych warunków wstępnych dla konkurencji w tych dziedzinach;**

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 87
Ustęp 15

- 15. zwrócił należytą uwagę na badanie sektora dotyczącego bankowości detalicznej i systemów kart płatniczych, które wskazuje na kilka obszarów wymagających wprowadzenia udoskonaleń, ale ostrzega, że otwarcie istniejących i dalekich od doskonałości systemów nie powinno prowadzić do powstania sytuacji, w której wysoki stopień koncentracji rynku mógłby zaszkodzić ogólnej strukturze systemu finansowania gospodarki europejskiej, jakości usług lokalnych i dostępu MŚP do sposobów finansowania dostosowanych do ich potrzeb, oraz spowodować powstanie nowych niedoskonałości i ograniczeń o charakterze cenowym;**

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 88

Ustęp 15

15. zwrócił należytą uwagę na badanie sektora dotyczącego bankowości detalicznej i systemów kart płatniczych, które wskazuje na kilka obszarów wymagających wprowadzenia udoskonaleń, ale ostrzega, że otwarcie istniejących i dalekich od doskonałości systemów nie powinno prowadzić do powstania sytuacji, w której wysoki stopień koncentracji rynku mógłby spowodować powstanie nowych niedoskonałości i ograniczeń o charakterze cenowym; ***odnotował potrzebę otwarcia dostępu do rejestrów kredytów i systemów płatności i zwraca się o dodatkowe wyjaśnienia w sprawie dalszych konkretnych kroków, jakie należy podjąć w tym względzie;***

Or. en

Poprawkę złożył Andrea Losco

Poprawka 89

Ustęp 15

15. zwrócił należytą uwagę na badanie sektora dotyczącego bankowości detalicznej i systemów kart płatniczych, które wskazuje na kilka obszarów wymagających wprowadzenia udoskonaleń, ale ostrzega, że otwarcie istniejących i dalekich od doskonałości systemów nie powinno prowadzić do powstania sytuacji, w której wysoki stopień koncentracji rynku mógłby spowodować powstanie nowych niedoskonałości i ograniczeń o charakterze cenowym; ***odnotował potrzebę otwarcia dostępu do rejestrów kredytów i systemów płatności i zwraca się o dodatkowe wyjaśnienia w sprawie dalszych konkretnych kroków, jakie należy podjąć w tym względzie;***

Or. en

Poprawkę złożył Zsolt László Becsey

Poprawka 90

Ustęp 15 a (nowy)

- 15a. podkreśla, że dwa fundamentalne elementy uzgodnienia w sprawie Jednolitego Europejskiego Obszaru Płatniczego, tj. przelewy bankowe i polecenia zapłaty, wejdą w życie w 2010 r., zaś trzeci filar – ramy dotyczące kart – będzie wprowadzany począwszy od 2008 r.; oczekuje się, że dyrektywa w sprawie usług płatniczych, która ma być niedługo przyjęta, powinna przyciągnąć do tego obszaru działalności nowych dostawców usług, takich jak detaliści, firmy świadczące usługę przekazu pieniężnego i operatorzy sieci komórkowych; w konsekwencji koszt detalicznych transgranicznych transakcji***

płatniczych powinien znacząco zmaleć;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 91
Ustęp 15 a (nowy)

15a. *wyraża zaniepokojenie, że wybór konsumentów często ogranicza się do detalicznych produktów grup finansowych działających w danym kraju; wskazuje na potrzebę ułatwienia dostępu konsumentów do produktów stron trzecich poprzez istniejącą infrastrukturę tych grup; podkreśla potrzebę rozdzielenia różnych usług świadczonych konsumentom i wzywa do ujawnienia klientom kosztów łańcucha wartości w celu wprowadzenia większej przejrzystości i zapewnienia równych reguł konkurencji;*

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 92
Ustęp 15 a (nowy)

15a. *w tej sytuacji wzywa Komisję do wznowienia inicjatywy mającej na celu ustanowienie statutu europejskiego towarzystwa ubezpieczeń wzajemnych zgodnie ze swą rezolucją z 16 maja 2006 r. w sprawie wyników przeglądu wniosków legislacyjnych nierozpatrzonych przez prawodawcę;*

Or. fr

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 93
Ustęp 15 b (nowy)

15b. *zwraca się do Komisji, biorąc pod uwagę również aktualną sytuację w związku ze SWIFT-em, o rozważenie zdolności Unii do ustanowienia własnego systemu kart bankowych;*

Or. fr

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 94

Ustęp 16

16. rozumie wyzwania związane ze starzeniem się; podkreśla **znaczenie** zbiorowych systemów zabezpieczeń socjalnych pracowników w ramach drugiego filaru jako uzupełnienia właściwych systemów emerytalnych w ramach pierwszego filaru **(skreślenie)**;

Or. de

Poprawkę złożyła Katerina Batzeli

Poprawka 95

Ustęp 16

16. rozumie wyzwania związane ze starzeniem się; podkreśla korzyści płynące ze zbiorowych systemów zabezpieczeń socjalnych pracowników w ramach drugiego filaru **(skreślenie)** oraz popiera dyrektywę 2003/41/WE¹ w sprawie działalności instytucji pracowniczych programów emerytalnych oraz nadzoru nad takimi instytucjami jako szczegółowe ramy regulacyjne dla funduszy emerytalnych; **nalega, aby w ramach lepszego stanowienia prawa Komisja zbadała potrzebę interwencji Wspólnoty zarówno w zakresie harmonizacji podstawowych zasad i metod inwestowania w odniesieniu do tych aktywów, jak i promowania zbliżenia zasad nadzoru w UE;**

Or. en

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 96

Ustęp 16

16. rozumie wyzwania związane ze starzeniem się; podkreśla korzyści płynące ze zbiorowych systemów zabezpieczeń socjalnych pracowników w ramach drugiego filaru jako uzupełnienia właściwych systemów emerytalnych w ramach pierwszego filaru **i podkreśla, że w celu zapobieżenia nierównemu traktowaniu uczestników rynku oraz uniknięcia zakłóceń konkurencji konieczne jest obowiązywanie tych samych wymogów ze strony nadzoru zarówno w odniesieniu do standardów jakościowych w zakresie zarządzania ryzykiem, jak i do ilościowych wymogów dotyczących kapitału własnego („same risk, same capital“); uważa, że tam, gdzie będzie taka potrzeba, uwzględnione zostaną cechy własne pracowniczych systemów emerytalno-rentowych.**

Or. de

¹ Dz.U. L 235 z 23.9.2003, str. 10.

Poprawkę złożył Antonis Samaras

Poprawka 97

Ustęp 16

16. rozumie wyzwania związane ze starzeniem się; podkreśla korzyści płynące ze zbiorowych systemów zabezpieczeń socjalnych pracowników w ramach drugiego filaru jako uzupełnienia właściwych systemów emerytalnych w ramach pierwszego filaru, opartych na zasadzie solidarności, oraz popiera dyrektywę 2003/41/WE¹ w sprawie działalności instytucji pracowniczych programów emerytalnych oraz nadzoru nad takimi instytucjami jako szczegółowe ramy regulacyjne dla funduszy emerytalnych; ***nalega, aby w ramach lepszego stanowienia prawa Komisja zbadała potrzebę interwencji Wspólnoty zarówno w zakresie harmonizacji podstawowych zasad i metod inwestowania w odniesieniu do tych aktywów, jak i promowania zbliżenia zasad nadzoru w UE;***

Or. en

Poprawkę złożyła Ieke van den Burg

Poprawka 98

Ustęp 16

16. rozumie wyzwania związane ze starzeniem się; podkreśla korzyści płynące ze zbiorowych systemów zabezpieczeń socjalnych pracowników w ramach drugiego filaru jako uzupełnienia właściwych systemów emerytalnych w ramach pierwszego filaru, opartych na zasadzie solidarności, oraz popiera dyrektywę 2003/41/WE w sprawie działalności instytucji pracowniczych programów emerytalnych oraz nadzoru nad takimi instytucjami jako szczegółowe ramy regulacyjne dla funduszy emerytalnych, ***które należy uzupełnić szczegółowymi zharmonizowanymi ramami unijnymi w zakresie wypłacalności funduszy emerytalnych, zgodnie z podejściem Solvency II, w celu dostarczenia zaawansowanych technik zarządzania ryzykiem i środków zniechęcających do arbitrażu regulacyjnego;***

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 99

Ustęp 16

16. rozumie wyzwania związane ze starzeniem się; podkreśla korzyści płynące ze zbiorowych systemów zabezpieczeń socjalnych pracowników w ramach drugiego filaru jako uzupełnienia właściwych systemów emerytalnych w ramach pierwszego filaru, opartych na zasadzie solidarności, oraz popiera dyrektywę 2003/41/WE² w sprawie działalności instytucji pracowniczych programów emerytalnych oraz nadzoru nad takimi instytucjami jako szczegółowe ramy regulacyjne dla funduszy emerytalnych; ***zauważa jednak, że ramy***

¹ Dz.U. L 235 z 23.9.2003, str. 10.

² Dz.U. L 235 z 23.9.2003, str. 10.

legislacyjne dotyczące emerytur w ramach drugiego filaru powinna wspierać koordynacja opodatkowania w tej dziedzinie, skupiająca się zwłaszcza na podstawie wymiaru podatku;

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 100

Ustęp 17

17. ***(skreślenie)*** zwraca się do Komisji z prośbą o przeprowadzenie analizy dostępności usług, takich jak konta bankowe, bankomaty, karty płatnicze i tanie pożyczki ***(skreślenie)***;

Or. en

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 101

Ustęp 17

17. ***(skreślenie)*** zwraca się do Komisji z prośbą o przeprowadzenie analizy dostępności usług, takich jak konta bankowe, bankomaty, karty płatnicze i tanie pożyczki; ***zachęca państwa członkowskie UE oraz publiczne i prywatne instytucje (oświatowe) do silniejszego niż dotychczas promowania, uwzględniania w planach nauczania i wdrażania wiedzy ogólnej obywateli UE z zakresu usług finansowych;***

Or. de

Poprawkę złożył Peter Skinner

Poprawka 102

Ustęp 17

17. zauważa, że zbyt wielu obywateli UE nie ma dostępu do podstawowych usług finansowych; ***popiera aktualne prace Komisji nad analizą*** dostępności usług, takich jak konta bankowe, bankomaty, karty płatnicze i tanie pożyczki ***(skreślenie)***;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 103

Ustęp 17

17. zauważa, że zbyt wielu obywateli UE nie ma dostępu do podstawowych usług finansowych; zwraca się do Komisji z prośbą o przeprowadzenie analizy dostępności usług, takich jak konta bankowe, bankomaty, karty płatnicze i tanie pożyczki (*skreślenie*);

Or. en

Poprawkę złożył Gunnar Hökmark

Poprawka 104

Ustęp 17

17. **podkreśla potrzebę dobrze funkcjonujących podstawowych usług finansowych;** zwraca się do Komisji z prośbą o przeprowadzenie analizy **warunków wstępnych niezbędnych dla konkurencji w celu zapewnienia możliwie największej** dostępności usług, takich jak konta bankowe, bankomaty, karty płatnicze i tanie pożyczki; zachęca do wzięcia pod uwagę możliwości wprowadzenia powszechnego obowiązku świadczenia takich podstawowych usług przez instytucje finansowe;

Or. en

Poprawkę złożył Othmar Karas

Poprawka 105

Ustęp 17

17. zauważa, że zbyt wielu obywateli UE nie ma dostępu do podstawowych usług finansowych; **stwierdza, że podstawowe usługi finansowe powinny być dostępne i przystępne cenowo dla każdego europejskiego obywatela;** zwraca się do Komisji z prośbą o przeprowadzenie analizy dostępności usług, takich jak konta bankowe, bankomaty, karty płatnicze i tanie pożyczki **oraz do wspierania promocji najlepszych praktyk i doświadczeń wdrażanych przez instytucje finansowe w celu** świadczenia takich podstawowych usług (*skreślenie*);

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 106

Ustęp 17 a (nowy)

- 17a. zgadza się z wnioskami z badania sektora dotyczącego bankowości detalicznej, że**

wymiana danych o kredytach wykazuje tendencję do pozytywnego oddziaływania na gospodarkę, zwiększając konkurencję i sprzyjając nowym uczestnikom rynku, zmniejszając asymetrię informacji między bankiem a klientem, działając jako mechanizm dyscyplinujący pożyczkobiorców, zmniejszając problemy związane z negatywną selekcją i promując mobilność konsumentów; uważa, że zapewnienie dostępu zarówno do pozytywnych, jak i negatywnych danych o kredytach może odegrać kluczową rolę w ułatwieniu konsumentom dostępu do kredytu i w walce z wykluczeniem finansowym;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 107

Ustęp 18

18. sygnalizuje wzrost liczby specyficznych usługodawców w zakresie usług finansowych dla środowisk migrantów, którzy dokonują przekazów i rozwijają *w szczególności* bankowość islamską; ostrzega, że wymagania wobec tych nowych podmiotów zapelniających niszę na rynku powinny być rozsądne, *należy jednak zapobiec (skreślenie)* aby nie uciekały one do szarej strefy, gdzie żadna forma nadzoru nie jest możliwa; *zwraca się do Unii, w szczególności w ramach jej stosunków z krajami leżącymi wzdłuż południowego wybrzeża Morza Śródziemnego, o współpracę z właściwymi lokalnymi organami ds. polityki gospodarczej i monetarnej w celu optymalizacji wykorzystania przesyłanych w ten sposób pieniędzy na produktywnie inwestycje;*

Or. fr

Poprawkę złożył Peter Skinner

Poprawka 108

Ustęp 19

19. z zadowoleniem przyjmuje fakt, iż więcej uwagi zwraca się na udzielanie mikrokredytów wspomagających samozatrudnienie i podejmowanie działalności; *(skreślenie)* wzywa Komisję do sporządzenia planu działania na rzecz mikrofinansowania i skorzystania przy tym z najlepszych praktyk stosowanych w Europie i poza nią;

Or. en

Poprawkę złożyła Ieke van den Burg

Poprawka 109

Ustęp 19

19. z zadowoleniem przyjmuje fakt, iż więcej uwagi zwraca się na udzielanie mikrokredytów

wspomagających samozatrudnienie i podejmowanie działalności, *np. w działalności DG Regio i w programie JEREMIE EBI*; wzywa do przyjęcia zasad bazylejskich ze względu na portfele mikrokredytowe i w celu ograniczenia często wygórowanych kosztów niewielkich pożyczek; wzywa Komisję do sporządzenia planu działania na rzecz mikrofinansowania, *koordynacji różnych środków politycznych i optymalnego wykorzystania* najlepszych praktyk stosowanych w Europie i poza nią;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 110

Ustęp 19

19. z zadowoleniem przyjmuje fakt, iż więcej uwagi zwraca się na udzielanie mikrokredytów wspomagających samozatrudnienie i podejmowanie działalności; wzywa do przyjęcia zasad bazylejskich ze względu na portfele mikrokredytowe i w celu ograniczenia często wygórowanych kosztów niewielkich pożyczek; wzywa Komisję do sporządzenia *we współpracy ze swymi właściwymi dyrekcjami generalnymi* planu działania na rzecz mikrofinansowania i skorzystania przy tym z najlepszych praktyk stosowanych w Europie i poza nią;

Or. fr

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 111

Ustęp 19 a (nowy)

- 19a. uważa, że nie jest konieczna inicjatywa legislacyjna w zakresie kredytów hipotecznych z uwagi na tradycyjne krajowe ukierunkowanie takich rynków oraz niski popyt na transgraniczne usługi finansowe;*

Or. de

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 112

Ustęp 19 a (nowy) (po podpozycji „Wiedza w zakresie finansów i wkład użytkowników w podejmowanie decyzji politycznych”)

- 19a. wzywa przedsiębiorstwa do wnoszenia wkładu do ochrony konsumentów w postaci zrozumiałych i łatwych w obsłudze produktów oraz jednoznacznych i przyjaznych dla konsumentów informacji;*

Or. de

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 113

Ustęp 20

20. uważa, że utworzenie zintegrowanego europejskiego rynku finansowego to coś więcej niż oferowanie konsumentom liczniejszych możliwości wyboru; podkreśla, że promowanie wiedzy z zakresu finansów i ułatwianie dostępu do właściwych informacji oraz bezstronnego doradztwa inwestycyjnego ma ogromne znaczenie; ***jest zdania, że regulacje prawne oparte na zasadach, takich jak obowiązek zapewnienia najlepszej realizacji i przeprowadzania testów adekwatności podczas świadczenia usług inwestycyjnych, są w tym zakresie skuteczniejsze niż regulacje preskrytywne;***

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 114

Ustęp 20 a (nowy)

- 20a. uważa równocześnie, że nieodzowne jest lepsze uwzględnianie sytuacji majątkowej konsumentów i ich planów życiowych przy umieszczaniu produktów finansowych na rynku i obrocie nimi;***

Or. fr

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 115

Ustęp 21

21. zdecydowanie popiera inicjatywy Komisji mające na celu poprawę możliwości finansowych oraz zachęca Komisję i państwa członkowskie do większych wysiłków na rzecz opracowania odnośnych programów i stron internetowych ***przy zaangażowaniu zainteresowanych przedsiębiorstw***, wzywając je jednocześnie do uczynienia z tego integralnej części programów nauczaniu na szczeblu podstawowym;

Or. de

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 116

Ustęp 23

23. w pełni popiera osiągnięcie celów, takich jak lepsze regulacje prawne i profesjonalne oceny oddziaływania (*skreślenie*);

Or. de

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 117

Ustęp 23

23. w pełni popiera osiągnięcie celów, takich jak lepsze regulacje prawne *oparte na wynikach starannych, niezależnych i profesjonalnie przeprowadzonych ocen* oddziaływania, oraz podkreśla, że *decyzji politycznych nie należy podejmować wyłącznie na podstawie aspektów finansowych*, lecz powinny *one* w należyтым stopniu uwzględniać aspekty *ekonomiczne*, socjalne, społeczne, środowiskowe, kulturowe i *inne aspekty leżące w interesie publicznym*;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 118

Ustęp 23 a (nowy)

- 23a. *wyraża zaniepokojenie, że aktualne uregulowania nakładają jednakowe wymogi na wielonarodowe podmioty finansowe prowadzące działalność transgraniczną oraz na mniejsze podmioty finansowe prowadzące działalność krajową; uważa, że możliwa jest optymalizacja kosztowa ram regulacyjnych przy uwzględnieniu zdolności administracyjnych i zasobów małych podmiotów rynkowych*;

Or. en

Poprawkę złożył Peter Skinner

Poprawka 119

Ustęp 24

24. wyraża swoje zadowolenie z powodu zawarcia porozumienia w sprawie komitologii i popiera przyjęcie odnośnych instrumentów w dziedzinie finansów; zaleca podobną modyfikację instrumentów pochodzących z okresu przed wprowadzeniem metody Lamfalussy'ego (*skreślenie*);

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 120

Ustęp 24

24. wyraża swoje zadowolenie z powodu zawarcia porozumienia w sprawie komitologii i popiera przyjęcie odnośnych instrumentów w dziedzinie finansów; zaleca podobną modyfikację instrumentów *Lamfalussy'ego (skreślenie)*; domaga się prawa do posiadania obserwatorów w komitetach drugiego poziomu (L2);

Or. fr

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 121

Ustęp 24

24. wyraża swoje zadowolenie z powodu zawarcia porozumienia w sprawie komitologii i popiera przyjęcie odnośnych instrumentów w dziedzinie finansów; zaleca podobną modyfikację instrumentów pochodzących z okresu przed wprowadzeniem metody Lamfalussy'ego; domaga się prawa do posiadania obserwatorów w komitetach drugiego poziomu (L2); *podkreśla potrzebę opracowywania międzyinstytucjonalnych metod pracy w większym stopniu opartych na praktyce aniżeli na pisemnych zasadach lub formalnych porozumieniach; w tym sensie za użyteczny przykład może służyć opracowanie środków wykonawczych drugiego poziomu dla MiFID;*

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 122

Ustęp 25

25. *(skreślenie)* ostrzega, że dążenie do porozumień *legislacyjnych* w ramach pierwszego czytania nie powinno pogarszać jakości procesu decyzyjnego lub być ze szkodą dla procesu demokratycznego; proponuje ocenę tych procesów i opracowanie regulaminu gwarantującego przejrzystość i demokratyczną kontrolę;

Or. de

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 123

Ustęp 25

25. popiera tam, gdzie to możliwe szybkie procedury legislacyjne, **które okazały się przydatne w praktyce**; ale ostrzega, że dążenie do porozumień w ramach pierwszego czytania nie powinno pogarszać jakości procesu decyzyjnego lub być ze szkodą dla procesu demokratycznego; proponuje ocenę tych procesów i opracowanie regulaminu gwarantującego przejrzystość i demokratyczną kontrolę;

Or. de

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 124

Ustęp 25

25. popiera szybkie procedury legislacyjne tam, gdzie to możliwe, ale ostrzega, że dążenie do porozumień w ramach pierwszego czytania nie powinno pogarszać jakości procesu decyzyjnego lub być ze szkodą dla procesu demokratycznego; proponuje ocenę tych procesów i opracowanie regulaminu gwarantującego **kolegialność**, przejrzystość i demokratyczną kontrolę;

Or. fr

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 125

Ustęp 25 a (nowy)

- 25a. uważa, że różnorodność wymogów w zakresie informacji i/lub obecne dublujące się przepisy powodują niepotrzebne koszty i nadmierne obciążenie administracyjne oraz mogą mieć negatywne konsekwencje dla pewności prawnej, a co za tym idzie – integralności rynku; podkreśla, że w tym przypadku można uzyskać dalsze korzyści poprzez usprawnienie, uproszczenie i – gdzie to konieczne – uchylene istniejących nieskutecznych przepisów;**

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 126

Ustęp 25 b (nowy)

- 25b. uważa, że FSAP przyczynił się do wypełnienia wielu luk prawnych w dziedzinie usług**

finansowych, jednak jest przekonany, że dalsza koordynacja z wdrażaniem zasad konkurencji mogłaby wywołać zwielokrotniony efekt na ogólne funkcjonowanie i skuteczność ram regulacyjnych; zauważa, że nowe ustawodawstwo zapewni sprawiedliwe i konkurencyjne otoczenie, zgodnie z polityką w dziedzinie konkurencji;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 127

Ustęp 26

26. dostrzega *szereg nowych tendencji rozwojowych, przedstawiających zarówno potencjalne zalety, jak i ewentualne wady, w tym* innowacyjne techniki ograniczania ryzyka, *kredytowe instrumenty pochodne, ogólnoeuropejskie grupy finansowe (skreślenie)*, fundusze zabezpieczające i niepubliczny rynek kapitałowy;

Or. en

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 128

Ustęp 26

26. dostrzega *szereg nowych tendencji rozwojowych, w tym* innowacyjne techniki ograniczania ryzyka, znaczny wzrost rynków kredytowych instrumentów pochodnych, większe znaczenie systemowe dużych ogólnoeuropejskich grup finansowych oraz coraz ważniejszą rolę instytucji finansowych innych niż banki, *w tym powszechnych kredytów oraz alternatywnych nośników inwestycji;*

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 129

Ustęp 26 a (nowy)

- 26a. *uważa, że zdolność dużych banków do kontroli funkcjonowania funduszy zabezpieczających jest niewystarczająca ze względu na możliwość jednoczesnego występowania jako sędzia i strona;*

Or. fr

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 130
Ustęp 26 b (nowy)

26b. *uważa, że, aby zaradzić związanemu z tym ryzyku, konieczne jest, aby EBC był w stanie sprawować nadzór nad najważniejszymi dużymi bankami;*

Or. fr

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 131
Ustęp 27

27. zwraca uwagę, że te zmiany na rynku *mogą* również *dotyczyć* charakteru, źródła i przenoszenia ryzyka systemowego *oraz oddziaływać na narzędzia* ograniczania ryzyka ex ante; wzywa do *popartej dowodami* identyfikacji i oceny *potencjalnych* źródeł ryzyka systemowego i *ich* zależności leżących u podstaw kryzysów finansowych (*skreślenie*);

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 132
Ustęp 27

27. zwraca uwagę, że te zmiany na rynku *oddziałują* również *na charakter, źródło i przenoszenie* ryzyka systemowego (*skreślenie*); wzywa do *popartej dowodami* identyfikacji i oceny źródeł ryzyka systemowego i zależności leżących u podstaw kryzysów finansowych w *tym* kontekście (*skreślenie*);

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 133
Ustęp 27

27. zwraca uwagę, że te zmiany na rynku *oddziałują* również *na charakter, źródło i przenoszenie* ryzyka systemowego (*skreślenie*); wzywa do *popartej dowodami* identyfikacji i oceny źródeł ryzyka systemowego i zależności leżących u podstaw kryzysów finansowych w kontekście opisanych zmian;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 134

Ustęp 28

28. **wyraża przekonanie**, że obecne **krajowe** ramy w zakresie nadzoru **muszą dysponować wystarczającymi środkami i być odpowiednio koordynowane, tak aby nadążać** za rozwojem **europejskiego i światowego** rynku finansowego i **odpowiednio reagować** w przypadku **poważnego kryzysu systemowego dotyczącego** więcej niż jednego państwa członkowskiego;

Or. en

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 135

Ustęp 28

28. **stwierdza**, że obecne (**skreślenie**) ramy w zakresie nadzoru **muszą nadążać** za rozwojem rynku finansowego i **reagować** w przypadkach poważnych kryzysów systemowych dotyczących więcej niż jednego państwa członkowskiego;

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 136

Ustęp 28

28. jest zaniepokojony faktem, że obecne niepełne ramy w zakresie nadzoru **mogą potencjalnie nie nadążać** za rozwojem rynku finansowego i (**skreślenie**) utrudniać stosowną i szybką reakcję w przypadkach poważnych kryzysów systemowych dotyczących więcej niż jednego państwa członkowskiego;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 137

Ustęp 29 a (nowy)

- 29a. przyjmuje z zadowoleniem niedawne sprawozdanie Komisji Europejskiej z oceny dotyczącej dyrektywy w sprawie uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych (2002/47/WE); odnotowuje znaczenie kompensowania sald na zamknięcie dla redukcji ryzyka kredytowego i zwiększenia wydajności rynków finansowych, a także dla wydajniejszego alokowania kapitału ustawowego, i zachęca Komisję do opracowania**

wniosku dotyczącego poprawy spójności acquis w odniesieniu do różnych instrumentów UE, w tym dyrektywy w sprawie zabezpieczeń finansowych, zawierających przepisy dotyczące kompensowania sald i kompensat, poprzez ewentualne opracowanie jednego instrumentu zawierającego szereg wspólnych podstawowych zasad dla poszczególnych krajowych systemów prawnych w zakresie kompensowania sald na zamknięcie;

Or. en

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 138

Ustęp 30

30. bardzo wysoko ocenia pracę wykonaną przez europejskie komitety regulujące (CESR, Komitet Europejskich Organów Nadzoru Bankowego oraz Komitet Europejskich Inspektorów ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych) w ramach konsultacji z rynkami, doradzaniem Komisji i komitetom Rady drugiego poziomu (L2), a przede wszystkim w związku z postępami w zakresie konwergencji praktyk regulacyjnych i nadzorczych, ***ale ostrzega w tym kontekście przed koncentrowaniem wysiłków na obniżaniu kosztów regulacyjnych;***

Or. de

Poprawkę złożyła Katerina Batzeli

Poprawka 139

Ustęp 30

30. bardzo wysoko ocenia pracę wykonaną przez europejskie komitety regulujące (CESR, Komitet Europejskich Organów Nadzoru Bankowego oraz Komitet Europejskich Inspektorów ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych) w ramach konsultacji z rynkami, doradzaniem Komisji i komitetom Rady drugiego poziomu (L2), a przede wszystkim w związku z postępami w zakresie konwergencji praktyk regulacyjnych i nadzorczych; ***jest przekonany, że wysiłek ten zasługuje na wsparcie, a komitety te powinny być wykorzystywane i wyposażone odpowiednio do zadań, których się podjęły;***

Or. en

Poprawkę złożył Antonis Samaras

Poprawka 140

Ustęp 30

30. bardzo wysoko ocenia pracę wykonaną przez europejskie komitety regulujące (CESR, Komitet Europejskich Organów Nadzoru Bankowego oraz Komitet Europejskich Inspektorów ds. Ubezpieczeń i Emerytur Pracowniczych) w ramach konsultacji z

rynkami, doradzaniem Komisji i komitetom Rady drugiego poziomu (L2), a przede wszystkim w związku z postęпами w zakresie konwergencji praktyk regulacyjnych i nadzorczych; ***jest przekonany, że wysiłek ten zasługuje na wsparcie, a komitety te powinny być wykorzystywane i wyposażone odpowiednio do zadań, których się podjęły;***

Or. en

Poprawkę złożyła Katerina Batzeli

Poprawka 141

Ustęp 31

31. wzywa komitety trzeciego poziomu (L3) do poprawienia spójności pomiędzy poszczególnymi sektorami rynku ***w dwóch dziedzinach: z jednej strony – w zakresie regulacji ostrożnościowej i przepisów nadzoru grupowego wobec dużych grup finansowych, które mają do czynienia z tymi samymi lub podobnymi produktami; w związku z tym podkreśla, że powinny one móc zalecać organom legislacyjnym odpowiednią rewizję przepisów; z drugiej strony – w zagwarantowaniu, że wszystkie instytucje finansowe są nadzorowane w równym stopniu na podstawie funkcjonalnej we wszystkich państwach członkowskich; podkreśla, że należy sygnalizować luki i niespójności w nadzorze na szczeblu krajowym oraz zniechęcać do nich;***

Or. en

Poprawkę złożył Antonis Samaras

Poprawka 142

Ustęp 31

31. wzywa komitety trzeciego poziomu (L3) do poprawienia spójności pomiędzy poszczególnymi sektorami rynku ***w dwóch dziedzinach: z jednej strony – w zakresie regulacji ostrożnościowej i przepisów nadzoru grupowego wobec dużych grup finansowych, które mają do czynienia z tymi samymi lub podobnymi produktami; w związku z tym powinny one móc zalecać organom legislacyjnym odpowiednią rewizję przepisów; z drugiej strony – w zagwarantowaniu, że wszystkie instytucje finansowe są nadzorowane w równym stopniu na podstawie funkcjonalnej we wszystkich państwach członkowskich; należy sygnalizować luki i niespójności w nadzorze na szczeblu krajowym oraz zniechęcać do nich;***

Or. en

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 143

Ustęp 31

31. wzywa komitety trzeciego poziomu (L3) do poprawienia spójności pomiędzy poszczególnymi sektorami rynku w zakresie regulacji ostrożnościowej i przepisów nadzoru grupowego wobec dużych grup finansowych, które mają do czynienia z tymi samymi lub podobnymi produktami, a w razie konieczności do zalecenia organom legislacyjnym odpowiedniej rewizji przepisów, **do ograniczenia się jednak do swojego mandatu i nie podejmowania prób zastąpienia prawodawcy;**

Or. de

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 144

Ustęp 31

31. wzywa komitety trzeciego poziomu (L3) do poprawienia spójności pomiędzy poszczególnymi sektorami rynku w zakresie regulacji ostrożnościowej i przepisów nadzoru grupowego wobec dużych grup finansowych, które mają do czynienia z tymi samymi lub podobnymi produktami, **oraz, po konsultacji z zainteresowanymi podmiotami,** do zalecenia organom legislacyjnym **obszarów, w jakich konieczna jest rewizja** przepisów;

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 145

Ustęp 31

31. wzywa komitety trzeciego poziomu (L3) do poprawienia spójności pomiędzy poszczególnymi sektorami rynku w zakresie regulacji ostrożnościowej i przepisów nadzoru grupowego wobec dużych grup finansowych, które mają do czynienia z tymi samymi lub podobnymi produktami, a w razie konieczności do zalecenia organom legislacyjnym odpowiedniej rewizji przepisów, **w ramach należytej procedury i po publicznych konsultacjach;**

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 146

Ustęp 32

32. wzywa komitety drugiego i trzeciego poziomu (L2 i L3) do ograniczenia swobody poszczególnych państw i przypadków wprowadzania procedur, których dyrektywa automatycznie nie wymaga (tzw. „gold-plating”), **zgodnie z podstawowym ustawodawstwem L1**;

Or. en

Poprawkę złożyła Astrid Lulling

Poprawka 147

Ustęp 32

32. wzywa komitety drugiego i trzeciego poziomu (L2 i L3) do ograniczenia swobody poszczególnych państw i przypadków wprowadzania procedur, których dyrektywa automatycznie nie wymaga (tzw. „gold-plating”); **(skreślenie)**

Or. fr

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 148

Ustęp 32

32. wzywa komitety drugiego i trzeciego poziomu (L2 i L3) do ograniczenia swobody poszczególnych państw i przypadków wprowadzania procedur, których dyrektywa automatycznie nie wymaga (tzw. „gold-plating”); **(skreślenie)**

Or. de

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 149

Ustęp 32

32. wzywa komitety drugiego i trzeciego poziomu (L2 i L3) do ograniczenia swobody poszczególnych państw i przypadków wprowadzania procedur, których dyrektywa automatycznie nie wymaga (tzw. „gold-plating”); **sugeruje zbadanie, czy byłoby użyteczne, aby komitety L3 mogły coraz częściej działać w oparciu o decyzje podejmowane kwalifikowaną większością głosów**;

Or. en

Poprawkę złożył Andrea Losco

Poprawka 150

Ustęp 32

32. wzywa komitety drugiego i trzeciego poziomu (L2 i L3) do ograniczenia swobody poszczególnych państw i przypadków wprowadzania procedur, których dyrektywa automatycznie nie wymaga (tzw. „gold-plating”); uważa, że pomocne może być ***zapoczątkowanie otwartej dyskusji, w kontekście prac międzyinstytucjonalnej grupy monitorującej, nad statusem prawnym komitetów L3, który należy zmienić, aby umożliwić im podejmowanie – w zakresie ich działań – wiążących decyzji dotyczących ich członków, w oparciu o kwalifikowaną większość głosów;***

Or. en

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 151

Ustęp 32

32. wzywa komitety drugiego i trzeciego poziomu (L2 i L3) do ***utrzymania*** swobody poszczególnych państw ***i do uwzględnienia w ten sposób specyfiki krajowej, a zwłaszcza cech strukturalnych rynków detalicznych, ponieważ możliwość wyboru ma duże znaczenie dla jakości nadzoru, a także w kontekście dotychczasowych zróżnicowanych warunków konkurencji w Europie;*** wzywa komitety drugiego i trzeciego poziomu (L2 i L3) do ograniczenia przypadków wprowadzania procedur, których dyrektywa automatycznie nie wymaga (tzw. „gold-plating”); uważa, że pomocne może być wprowadzenie zasady, że komitety L3 w coraz większym stopniu mogą działać w oparciu o decyzje podejmowane kwalifikowaną większością głosów;

Or. de

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 152

Ustęp 32

32. wzywa komitety drugiego i trzeciego poziomu (L2 i L3) do ograniczenia swobody poszczególnych państw i przypadków wprowadzania procedur, których dyrektywa automatycznie nie wymaga (tzw. „gold-plating”); uważa, że pomocne może być wprowadzenie zasady, że komitety L3 w coraz większym stopniu mogą działać w oparciu o decyzje podejmowane kwalifikowaną większością głosów ***i czerpać ze środków budżetowych UE; sugeruje, aby Rada i Parlament Europejski udzieliły komitetom L3 rocznego mandatu w celu opracowania konkretnych planów współpracy i wdrażania uzgodnionych środków oraz aby w razie braku namacalnych postępów przedłożono współstawodawcom sprawozdanie na temat przyczyn tych niedociągnięć, którzy w***

związku z tym mieliby prawo podjęcia działań legislacyjnych;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 153
Ustęp 32 a (nowy)

32a. uważa, że należy precyzyjniej określić uprawnienia i mandaty komitetów drugiego i trzeciego poziomu procedury Lamfalussy'ego oraz że należy usprawnić proces konsultacji z sektorem, tak aby zaangażować małe i średnie przedsiębiorstwa i inwestorów;

Or. en

Poprawkę złożył Othmar Karas

Poprawka 154
Ustęp 33

33. podkreśla znaczenie (~~skreślenie~~) współpracy krajowych organów nadzoru w ramach UE, będącej w stanie zagwarantować skuteczny nadzór (~~skreślenie~~) nad dużymi graczami na rynku finansowym (~~skreślenie~~) i lokalnymi podmiotami, czerpiącymi siłę z tradycji narodowych; podkreśla, że wszystkie organy nadzoru muszą w należyty sposób uwzględniać te tradycje w sposobie sprawowania nadzoru nad lokalnymi przedsiębiorstwami; przyjmuje z zadowoleniem rosnącą współpracę między komitetami trzeciego poziomu CEBS, CESR i CEIOPS oraz fakt, że obecnie publikują one wspólne roczne programy prac;

Or. en

Poprawkę złożyli Andrea Losco, Lapo Pistelli

Poprawka 155
Ustęp 33

33. podkreśla znaczenie zintegrowanego europejskiego systemu współpracy organów nadzoru, będącego w stanie zagwarantować skuteczny nadzór zarówno nad dużymi graczami na rynku finansowym, jak i lokalnymi podmiotami, czerpiącymi siłę z tradycji narodowych; podkreśla, że wszystkie części tego systemu muszą w należyty sposób uwzględniać te tradycje w sposobie sprawowania nadzoru nad lokalnymi przedsiębiorstwami; przyjmuje z zadowoleniem wzmożoną współpracę między komitetami trzeciego poziomu CEBS, CESR i CEIOPS oraz fakt, że obecnie publikują one wspólne roczne programy prac;

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 156

Ustęp 33

33. podkreśla znaczenie zintegrowanego europejskiego systemu współpracy organów nadzoru, będącego w stanie zagwarantować skuteczny nadzór zarówno nad dużymi graczami na rynku finansowym, jak i lokalnymi podmiotami, czerpiącymi siłę z tradycji narodowych; podkreśla, że wszystkie części tego systemu muszą w należyty sposób uwzględniać te tradycje *w sposobie sprawowania nadzoru nad lokalnymi przedsiębiorstwami; przyjmuje z zadowoleniem wzmoczoną współpracę między komitetami trzeciego poziomu CEBS, CESR i CEIOPS oraz fakt, że obecnie publikują one wspólne roczne programy prac;*

Or. en

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 157

Ustęp 34

skreślony

Or. en

Poprawkę złożył Peter Skinner

Poprawka 158

Ustęp 34

skreślony

Or. en

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 159

Ustęp 34

34. zauważa, że obecny system współpracy w zakresie nadzoru ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych (*skreślenie*) powinien zostać *rozbudowany i udoskonalony, aby w ramach mającej już miejsce współpracy krajowych organów nadzoru i banków emisyjnych mogły być podejmowane działania*

zapobiegawcze w przypadku zagrożenia na skutek sytuacji kryzysowej stabilności finansowej podmiotu świadczącego usługi za granicą;

Or. de

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 160
Ustęp 34

34. zauważa, że obecny system współpracy **wymaga udoskonalenia**, aby podjąć prawdziwy nadzór ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych, **zwłaszcza dużych**, transgranicznych i międzysektorowych konglomeratów finansowych; wspiera porozumienia i kodeksy postępowania między państwami członkowskimi i bankami centralnymi dotyczące wsparcia finansowego takiej nadrzędnej struktury, przy poszanowaniu zobowiązań dotyczących dostarczania wsparcia finansowego w sytuacjach kryzysowych (bail-out) i pożyczek ostatniej szansy (lender-of-last-resort);

Or. de

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 161
Ustęp 34

34. zauważa, że obecny system współpracy **może wymagać wzmocnienia dla podjęcia skutecznego nadzoru** ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych, i **zachęca do większej koordynacji, zwłaszcza w odniesieniu do nadzoru podmiotów podlegających wielu jurysdykcjom i podmiotów** międzysektorowych **oraz** konglomeratów finansowych; **zachęca państwa członkowskie i banki centralne do zadbania m.in. o jasność** zobowiązań dotyczących dostarczania wsparcia finansowego w sytuacjach kryzysowych (bail-out) i pożyczek ostatniej szansy (lender-of-last-resort); **zwraca się do Komisji o sporządzenie dogłębnej oceny wykonalności dobrze wyposażonego europejskiego organu wykonawczego nadzoru ostrożnościowego wewnątrz tego systemu, posiadającego odpowiednie uprawnienia; przyznaje jednak, że europejski organ nadzoru stanowi cel długofalowy, wymagający spełnienia szeregu warunków wstępnych;**

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 162
Ustęp 34

34. **(skreślenie)** dobrze wyposażony system, oparty na zasadzie głównego organu nadzoru,

powinien posiadać odpowiednie kompetencje do nadzoru transgranicznych i międzysektorowych konglomeratów finansowych; wspiera porozumienia i kodeksy postępowania między państwami członkowskimi i bankami centralnymi dotyczące wsparcia finansowego takiej nadrzędnej struktury, przy poszanowaniu zobowiązań dotyczących dostarczania wsparcia finansowego w sytuacjach kryzysowych (bail-out) i pożyczek ostatniej szansy (lender-of-last-resort); **zauważa, że aby osądzić, czy obecny system przewiduje prawdziwy nadzór ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych, należy dać czas na utrwalenie się stosunkowo nowych uzgodnień L2 i L3;**

Or. en

Poprawkę złożyła Astrid Lulling

Poprawka 163
Ustęp 34

34. zauważa, że obecny system współpracy **na rzecz prawdziwego nadzoru** ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych **funkcjonuje wprawdzie, ale wymaga wzmocnienia w celu stworzenia prawdziwego systemu „kolegów organów nadzoru”;** zamierza w drugiej fazie i po sprawozdaniu Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady, w którym uzna się to za konieczne, umożliwić stworzenie dobrze wyposażonego europejskiego organu wykonawczego nadzoru ostrożnościowego wewnątrz tego systemu, posiadający odpowiednie kompetencje do nadzoru transgranicznych i międzysektorowych konglomeratów finansowych; wspiera **zatem** porozumienia i kodeksy postępowania między państwami członkowskimi i bankami centralnymi dotyczące wsparcia finansowego takiej nadrzędnej struktury, przy poszanowaniu zobowiązań dotyczących dostarczania wsparcia finansowego w sytuacjach kryzysowych (bail-out) i pożyczek ostatniej szansy (lender-of-last-resort);

Or. fr

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 164
Ustęp 34

34. zauważa, że obecny system współpracy **można ulepszyć w celu podjęcia prawdziwego nadzoru** ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych, i **sugeruje rozważenie potrzeby** dobrze wyposażonego europejskiego organu wykonawczego nadzoru ostrożnościowego wewnątrz tego systemu, **posiadającego** odpowiednie kompetencje do nadzoru transgranicznych i międzysektorowych konglomeratów finansowych; wspiera porozumienia i kodeksy postępowania między państwami członkowskimi i bankami centralnymi dotyczące wsparcia finansowego takiej nadrzędnej struktury, przy poszanowaniu zobowiązań dotyczących dostarczania wsparcia finansowego w sytuacjach kryzysowych (bail-out) i pożyczek ostatniej szansy (lender-of-last-resort);

Poprawkę złożyła Ieke van den Burg

Poprawka 165

Ustęp 34

34. zauważa, że *w uzupełnieniu i na bazie obecnego systemu* współpracy *organów nadzoru, szczególnie w zakresie nadzoru* ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych, *należy stworzyć* dobrze wyposażony europejski organ wykonawczy nadzoru ostrożnościowego *jako część* tego systemu, posiadający odpowiednie kompetencje do nadzoru *ryzyka ostrożnościowego* transgranicznych i międzysektorowych konglomeratów finansowych; wspiera porozumienia i kodeksy postępowania między państwami członkowskimi i bankami centralnymi dotyczące wsparcia finansowego *takiego systemu nadzoru ostrożnościowego*, przy poszanowaniu zobowiązań dotyczących dostarczania wsparcia finansowego w sytuacjach kryzysowych (bail-out) i pożyczek ostatniej szansy (lender-of-last-resort) *w przypadkach, gdy zaangażowana jest większa liczba państw członkowskich i organów nadzoru;*

Or. en

Poprawkę złożył Jonathan Evans

Poprawka 166

Ustęp 34

34. zauważa, że *(skreślenie)* aby podjąć prawdziwy nadzór ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych, *obecny system oparty na zasadzie głównego organu nadzoru powinien posiadać* odpowiednie kompetencje do nadzoru transgranicznych i międzysektorowych konglomeratów finansowych; wspiera porozumienia i kodeksy postępowania między państwami członkowskimi i bankami centralnymi dotyczące wsparcia finansowego takiej nadrzędnej struktury, przy poszanowaniu zobowiązań dotyczących dostarczania wsparcia finansowego w sytuacjach kryzysowych (bail-out) i pożyczek ostatniej szansy (lender-of-last-resort);

Or. en

Poprawkę złożył Antonis Samaras

Poprawka 167

Ustęp 34

34. zauważa, że *o ile na szczeblu lokalnym współprowadzenie monitoringu rynku – pod warunkiem że istnieje zbliżenie zasad nadzoru – może być korzystne dla prawdziwego nadzoru* ryzyka systemowego i ostrożnościowego największych graczy rynkowych, *to obecny system współpracy jest zbyt słaby*, i popiera dobrze wyposażony europejski organ

wykonawczy nadzoru ostrożnościowego wewnątrz tego systemu, posiadający odpowiednie kompetencje do nadzoru transgranicznych i międzysektorowych konglomeratów finansowych; wspiera porozumienia i kodeksy postępowania między państwami członkowskimi i bankami centralnymi dotyczące wsparcia finansowego takiej nadrzędnej struktury, przy poszanowaniu zobowiązań dotyczących dostarczania wsparcia finansowego w sytuacjach kryzysowych (bail-out) i pożyczek ostatniej szansy (lender-of-last-resort);

Or. en

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 168
Ustęp 34 a (nowy)

34a. w interesie efektywnej ochrony konsumentów ocenia bardzo krytycznie chęć ustanowienia europejskiego nadzoru bankowego skonstruowanego na obecnym modelu współpracy, ponieważ taki dodatkowy centralny „nadrzędny organ” niesie ze sobą ryzyko arbitralności nadzoru, nie ma podstaw prawnych, a także nie posiada rozpoznawalnych instancji kontrolnych; również krytycznie ocenia porozumienia ex-ante państw członkowskich, których następstwem byłaby ingerencja w krajową suwerenność budżetową;

Or. de

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 169
Ustęp 35

skreślony

Or. en

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 170
Ustęp 35

35. ma świadomość, że w wielu państwach członkowskich wahania związane z przeniesieniem kompetencji na rzecz głównego lub macierzystego organu nadzoru mogą sprawić, że będą one niechętne wobec zaakceptowania tego typu nadrzędnej struktury; wzywa państwa członkowskie do szybkiego przedstawienia propozycji struktury alternatywnej, odpowiednich dla tej tendencji rozwoju;

Or. de

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 171

Ustęp 35

35. ma świadomość, że w wielu państwach członkowskich wahania związane z przeniesieniem kompetencji na rzecz głównego lub *centralnego* organu nadzoru mogą sprawić, że będą one niechętne wobec zaakceptowania tego typu nadrzędnej struktury; ***dlatego podkreśla, że w tym kontekście tym większe znaczenie ma większa zbieżność przepisów nadzoru ostrożnościowego oraz współpraca między organami nadzoru w ramach istniejących struktur; przyjmuje z zadowoleniem fakt wzmocnionej współpracy „macierzystego” organu nadzoru (home supervisor) i "przyjmującego" organu nadzoru (host supervisor), której celem jest stabilny europejski rynek finansowy;***

Or. de

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 172

Ustęp 35

35. ***rozumie przyczyny, dla których państwa członkowskie pragną dać sobie czas na wdrożenie i przetestowanie nowych uzgodnień przed rozważeniem dalszych ruchów w kierunku zbliżenia;*** podkreśla jednak, że udział w systemie *opartym na zasadzie głównego organu nadzoru i wykorzystanie takich narzędzi, jak delegowanie odpowiedzialności*, zwiększy wpływ mniejszych organów regulacyjnych w porównaniu z obecną sytuacją, w której muszą one w dużej mierze polegać na kilku większych macierzystych organach nadzoru; ***zaznacza, że jeżeli nie zostaną uczynione postępy w tym kierunku, nacisk na rozważenie scentralizowanego systemu nadzoru może się nasilić;***

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 173

Ustęp 35

35. ma świadomość, że w wielu państwach członkowskich wahania związane z przeniesieniem kompetencji na rzecz głównego lub macierzystego organu nadzoru mogą sprawić, że będą one niechętne wobec zaakceptowania tego typu nadrzędnej struktury; podkreśla ***potrzebę określenia podziału kompetencji między właściwymi organami kraju pochodzenia i kraju przyjmującego i popiera pewną delegację kompetencji pomiędzy organami nadzoru w celu zapewnienia skutecznego i ostrożnego nadzoru dużych wielonarodowych podmiotów finansowych;***

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 174

Ustęp 35

35. ma świadomość, że w wielu państwach członkowskich *istnieją* wahania związane z przeniesieniem kompetencji na rzecz głównego lub macierzystego organu nadzoru (*skreślenie*); podkreśla jednak, że udział w *potencjalnym* systemie centralnym *zwiększyłby* wpływ mniejszych organów regulacyjnych w porównaniu z obecną sytuacją, w której muszą one w dużej mierze polegać na kilku większych macierzystych organach nadzoru;

Or. en

Poprawkę złożyła Ieke van den Burg

Poprawka 175

Ustęp 35

35. ma świadomość, że w wielu państwach członkowskich *istnieją* wahania związane z przeniesieniem kompetencji na rzecz głównego lub macierzystego organu nadzoru (*skreślenie*); podkreśla jednak, że udział w *zintegrowanym* systemie *europejskim posiadającym transgraniczne kompetencje wykonawcze na szczeblu europejskim* zwiększy wpływ mniejszych organów regulacyjnych w porównaniu z obecną sytuacją, w której muszą one w dużej mierze polegać na kilku większych macierzystych organach nadzoru;

Or. en

Poprawkę złożyła Astrid Lulling

Poprawka 176

Ustęp 35

35. *jest świadomy faktu*, że w wielu państwach członkowskich wahania związane z przeniesieniem kompetencji na rzecz głównego lub macierzystego organu nadzoru mogą sprawić, że będą one niechętne wobec zaakceptowania tego typu *ewentualnej* nadrzędnej struktury; podkreśla jednak, że *możliwy* udział w systemie centralnym zwiększy wpływ mniejszych organów *nadzoru* w porównaniu z obecną sytuacją, w której muszą one w dużej mierze polegać na kilku większych macierzystych organach nadzoru;

Or. fr

Poprawkę złożył Jonathan Evans

Poprawka 177

Ustęp 35

35. ma świadomość, że w wielu państwach członkowskich wahania związane z przeniesieniem kompetencji na rzecz głównego lub macierzystego organu nadzoru mogą sprawić, że będą one niechętnie wobec zaakceptowania tego typu nadrzędnej struktury; podkreśla jednak, że udział w systemie ***opartym na zasadzie głównego organu nadzoru*** zwiększy wpływ mniejszych organów regulacyjnych w porównaniu z obecną sytuacją, w której muszą one w dużej mierze polegać na kilku większych macierzystych organach nadzoru;

Or. en

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 178

Ustęp 35 a (nowy)

- 35a. ***zwraca się do Komisji o zbadanie, w jakim zakresie europejskie standardy szkoleń dla krajowych nadzorców mogą zostać określone tak, by odpowiadały duchowi jednolitej europejskiej kultury nadzoru i przyczyniały się do jej wspierania;***

Or. de

Poprawkę złożyła Astrid Lulling

Poprawka 179

Ustęp 36

skreślony

Or. fr

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 180

Ustęp 36

skreślony

Or. de

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 181

Ustęp 36

36. popiera ustanowienie kolegiów organów nadzoru zajmujących się *podmiotami i konglomeratami finansowymi* podlegającymi wielu jurysdykcjom; ***uważa*** jednak, że ***współpraca między organami nadzoru zaangażowanymi w takie sprawy musi pilnie rozwiązać takie nierozstrzygnięte kwestie, jak zarządzanie kryzysowe;***

Or. en

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 182

Ustęp 36

36. popiera ustanowienie kolegiów organów nadzoru zajmujących się konglomeratami finansowymi podlegającymi wielu jurysdykcjom; ***z zadowoleniem przyjmuje fakt współpracy między krajowymi organami nadzoru, mającej na celu poprawę korzystania z zasad nadzoru ostrożnościowego, dalszy rozwój praktyk nadzorczy i zmniejszenie obciążenia instytucji w zakresie nadzoru; wzywa kolegia organów nadzoru do opracowania jednolitej europejskiej kultury nadzoru oraz do dokładnego zbadania granic tej dobrowolnej współpracy, wraz z pojawieniem się prawdziwych sytuacji kryzysowych;***

Or. de

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 183

Ustęp 36

36. ***uważa, że w przypadku spółek wielonarodowych kolegium organów nadzoru może działać jako główny organ nadzoru;*** popiera ustanowienie kolegiów organów nadzoru zajmujących się konglomeratami finansowymi podlegającymi wielu jurysdykcjom; zauważa jednak, że kolegiom tym brakuje krajowych mandatów w zakresie przeniesienia kompetencji, akceptacji decyzji większości lub po prostu udostępnienia wystarczających środków i wiedzy fachowej dla funkcjonowania kolegiów; ***wskazuje na potrzebę określenia ramowego i krajowych mandatów kolegiów dotyczących współpracy w rozwiązywaniu takich kwestii, jak zarządzanie kryzysowe;***

Or. en

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 184

Ustęp 36

36. popiera ustanowienie kolegiów organów nadzoru zajmujących się konglomeratami finansowymi podlegającymi wielu jurysdykcjom; zauważa jednak, że kolegiom tym brakuje krajowych mandatów w zakresie przeniesienia kompetencji, akceptacji decyzji większości lub po prostu udostępnienia wystarczających środków i wiedzy fachowej dla funkcjonowania kolegiów; ***zachęca do monitorowania i oceny takiej dobrowolnej współpracy;***

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 185

Ustęp 36

36. popiera ustanowienie kolegiów organów nadzoru ***oraz projekt sieci operacyjnej CEBS,*** zajmujących się konglomeratami finansowymi podlegającymi wielu jurysdykcjom; zauważa jednak, że kolegiom tym brakuje krajowych mandatów w zakresie przeniesienia kompetencji, akceptacji decyzji większości lub po prostu udostępnienia wystarczających środków i wiedzy fachowej dla funkcjonowania kolegiów; jest zaniepokojony, że także i tutaj, wraz z pojawieniem się prawdziwych sytuacji kryzysowych, uwidocznią się granice tej dobrowolnej współpracy; ***oczekuje, że kolegia organów nadzoru i projekt sieci operacyjnej dostarczą niezbędne rozwiązania praktyczne (protokoły ustaleń) w zakresie nadzoru grup transgranicznych w krótkiej perspektywie;***

Or. en

Poprawkę złożyli Andrea Losco, Lapo Pistelli

Poprawka 186

Ustęp 36

36. popiera ustanowienie kolegiów organów nadzoru ***oraz projekt sieci operacyjnej CEBS,*** zajmujących się konglomeratami finansowymi podlegającymi wielu jurysdykcjom; zauważa jednak, że kolegiom tym brakuje krajowych mandatów w zakresie przeniesienia kompetencji, akceptacji decyzji większości lub po prostu udostępnienia wystarczających środków i wiedzy fachowej dla funkcjonowania kolegiów; jest zaniepokojony, że także i tutaj, wraz z pojawieniem się prawdziwych sytuacji kryzysowych, uwidocznią się granice tej dobrowolnej współpracy; ***oczekuje, że kolegia organów nadzoru i projekt sieci operacyjnej dostarczą niezbędne rozwiązania praktyczne (protokoły ustaleń) w zakresie nadzoru grup transgranicznych w krótkiej perspektywie;***

Or. en

Poprawkę złożył Zsolt László Becsey

Poprawka 187
Ustęp 36 a (nowy)

36a. ***podkreśla, że współpraca organów nadzoru kraju pochodzenia i kraju przyjmującego stanowi najważniejszy element struktury jednolitego rynku finansowego; w szczególności wiele pozostaje do zrobienia w odniesieniu do procesu zatwierdzania fuzji i przejęć przez organy nadzoru, co ma ułatwić tworzenie skutecznie funkcjonujących konglomeratów finansowych o większej ekonomii skali; podkreśla, że trzeba należyście uwzględnić krajobraz rynku bankowego kraju, w którym ma siedzibę nabywany podmiot finansowy;***

Or. en

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 188
Ustęp 37

37. ***uważa, że pożądany jest bardziej precyzyjny podział ról między Radą, Komisją i komitetami trzeciego poziomu; podkreśla jednak, że w chwili obecnej największe problemy związane z praktyczną współpracą występują po stronie komitetów trzeciego poziomu;*** uważa również, że silny nadzór (zwłaszcza tam, gdzie istnieje jasne powiązanie z kwestiami konkurencji) wymaga wysokiego stopnia niezależności i neutralności, co nie może współgrać z nadmiernie politycznym profilem; ***sugeruje w tym celu stworzenie programów szkoleniowych z myślą o organach nadzoru rynku finansowego;***

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 189
Ustęp 37

37. ***(Nie dotyczy wersji polskiej.)***

Or. fr

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 190

Ustęp 38

38. przyjmuje z zadowoleniem decyzję Rady ds. Gospodarczych i Finansowych dotyczącą ustanowienia podgrupy Komitetu ds. Usług Finansowych do długoterminowych spraw nadzoru, która przedstawi sprawozdanie w październiku 2007 r.; oczekuje, że grupa dokona sprawiedliwej oceny aktualnej sytuacji, ***biorąc pod uwagę sprawozdanie końcowe międzyinstytucjonalnej grupy monitorującej, spodziewane jesienią 2007 r., które dostarczy informacji zwrotnych użytecznych dla niniejszej dyskusji poprzez dokonanie oceny pozostałych wyzwań dla integracji i skuteczności*** struktury regulacji finansowej i nadzoru finansowego ***oraz będzie zawierać zalecenia co do dalszych kroków***;

Or. en

Poprawkę złożyli Andrea Losco, Lapo Pistelli

Poprawka 191

Ustęp 38

38. przyjmuje z zadowoleniem decyzję Rady ds. Gospodarczych i Finansowych dotyczącą ustanowienia podgrupy Komitetu ds. Usług Finansowych do długoterminowych spraw nadzoru, która przedstawi sprawozdanie w październiku 2007 r.; oczekuje, że grupa dokona sprawiedliwej oceny aktualnej sytuacji; ***sprawozdanie końcowe międzyinstytucjonalnej grupy monitorującej, spodziewane jesienią 2007 r., dostarczy informacji zwrotnych użytecznych dla niniejszej dyskusji poprzez dokonanie oceny pozostałych wyzwań dla integracji i skuteczności*** struktury regulacji finansowej i nadzoru finansowego ***oraz będzie zawierać zalecenia co do dalszych kroków***;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 192

Ustęp 38

38. przyjmuje z zadowoleniem decyzję Rady ds. Gospodarczych i Finansowych dotyczącą ustanowienia podgrupy Komitetu ds. Usług Finansowych do długoterminowych spraw nadzoru, która przedstawi sprawozdanie w październiku 2007 r.; oczekuje, że grupa dokona sprawiedliwej oceny aktualnej sytuacji; ***sprawozdanie końcowe międzyinstytucjonalnej grupy monitorującej, spodziewane jesienią 2007 r., dostarczy informacji zwrotnych użytecznych dla niniejszej dyskusji poprzez dokonanie oceny pozostałych wyzwań dla integracji i skuteczności*** struktury regulacji finansowej i nadzoru finansowego ***oraz będzie zawierać zalecenia co do dalszych kroków***;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 193

Ustęp 38

38. przyjmuje z zadowoleniem decyzję Rady ds. Gospodarczych i Finansowych dotyczącą ustanowienia podgrupy Komitetu ds. Usług Finansowych do długoterminowych spraw nadzoru, która przedstawi sprawozdanie w październiku 2007 r.; oczekuje, że grupa dokona sprawiedliwej oceny aktualnej sytuacji; ponawia swą propozycję dotyczącą ustanowienia **w odpowiednim czasie (skreślenie)** międzyinstytucjonalnej grupy ekspertów w celu podjęcia dalszych konkretnych kroków na rzecz integracji i skuteczności struktury regulacji finansowej, **nadzoru finansowego i kontroli finansowej;**

Or. fr

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 194

Ustęp 38 a (nowy)

- 38a. zwraca już teraz uwagę Rady, niezależnie od przyszłej struktury nadzoru rynków finansowych, na konieczność skłonienia państw członkowskich do zbliżenia uprawnień krajowych organów nadzoru, w szczególności w zakresie sankcji;**

Or. fr

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 195

Ustęp 38 b (nowy)

- 38b. uważa, że większe zbliżenie organów nadzoru musi ponadto ułatwić działalność przedsiębiorstw, które dziś ze względu na swą działalność transgraniczną lub międzysektorową podlegają wielu organom regulacyjnym;**

Or. fr

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 196

Ustęp 38 c (nowy)

- 38c. jest przekonany, że zbliżenie praktyk organów nadzoru może przyczynić się do powstania europejskiego detalicznego rynku finansowego;**

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 197

Ustęp 39

39. zwraca się do międzyinstytucjonalnej grupy monitorującej, aby *spojrzała z szerokiej perspektywy na wyzwania i możliwości stojące przed europejskim systemem nadzoru w ostatecznych konkluzjach, planowanych jesienią (skreślenie)*;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 198

Ustęp 39

39. zwraca się do międzyinstytucjonalnej grupy monitorującej, aby *spojrzała z szerokiej perspektywy na wyzwania i możliwości stojące przed europejskim systemem nadzoru w ostatecznych konkluzjach, planowanych jesienią (skreślenie)*;

Or. en

Poprawkę złożył Peter Skinner

Poprawka 199

Ustęp 40

40. uważa, że *konieczne jest zrównoważenie przez UE dominacji USA*; ma nadzieję, że możliwe będzie również przywrócenie Międzynarodowemu Funduszowi Walutowemu rangi faktycznego organu i podmiotu monetarnego w skali globalnej, tak aby zapobiegać kryzysom i przeciwdziałać nierównowadze na świecie;

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 200

Ustęp 40

40. uważa, że *im bardziej podejście europejskie jest koordynowane poprzez komitety drugiego i trzeciego poziomu, tym większe jest prawdopodobieństwo wzmocnienia wpływu Unii Europejskiej i państw członkowskich na świecie (skreślenie)*;

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 201

Ustęp 40

40. uważa, że ***im bardziej podejście europejskie jest koordynowane poprzez komitety drugiego i trzeciego poziomu, tym większe jest prawdopodobieństwo wzmocnienia wpływu Unii Europejskiej i państw członkowskich na świecie oraz zrównoważenia nadmiernego wpływu innych krajów*** wśród organów samoregulacji, takich jak Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 202

Ustęp 40

40. uważa, że ***skoordynowane podejście europejskie mogłoby*** wzmocnić wpływ Unii Europejskiej na świecie i zrównoważyć dominację USA wśród organów samoregulacji, takich jak Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości; ***jest przekonany, że model finansowania i ramy odpowiedzialności organów samoregulacji zostaną doprecyzowane***; ma nadzieję, że możliwe będzie również przywrócenie Międzynarodowemu Funduszowi Walutowemu rangi faktycznego organu i podmiotu monetarnego w skali globalnej, tak aby zapobiegać kryzysom i przeciwdziałać nierównowadze na świecie;

Or. en

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 203

Ustęp 40

40. uważa, że ***dalsze zwiększone rozszerzanie współpracy w istniejących strukturach nadzoru w ramach europejskiej, jednolitej kultury nadzoru charakteryzującej się tym samymi wartościami i celami, mogłoby*** wzmocnić wpływ Unii Europejskiej na świecie i zrównoważyć dominację USA wśród organów samoregulacji, takich jak Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości; ma nadzieję, że możliwe będzie również przywrócenie Międzynarodowemu Funduszowi Walutowemu rangi faktycznego organu i podmiotu monetarnego w skali globalnej, tak aby zapobiegać kryzysom i przeciwdziałać nierównowadze na świecie;

Or. de

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 204

Ustęp 40

40. uważa, że *europejska* struktura nadzoru (*skreślenie*) mogłaby wzmocnić wpływ Unii Europejskiej na świecie i zrównoważyć dominację USA wśród organów samoregulacji, takich jak Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości; ma nadzieję, że możliwe będzie również przywrócenie Międzynarodowemu Funduszowi Walutowemu rangi faktycznego organu i podmiotu monetarnego w skali globalnej, tak aby zapobiegać kryzysom i przeciwdziałać nierównowadze na świecie;

Or. de

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 205

Ustęp 40

40. uważa, że struktura nadzoru obejmująca nadrzędny segment na szczeblu europejskim mogłaby wzmocnić wpływ Unii Europejskiej na świecie i zrównoważyć dominację USA *w odniesieniu do Amerykańskiej Komisji Papierów Wartościowych i Giełd (SEC) lub* wśród organów samoregulacji, takich jak Rada Międzynarodowych Standardów Rachunkowości; ma nadzieję, że możliwe będzie również przywrócenie Międzynarodowemu Funduszowi Walutowemu rangi faktycznego organu i podmiotu monetarnego w skali globalnej, tak aby zapobiegać kryzysom, *zapewnić stabilność finansową* i przeciwdziałać nierównowadze na świecie;

Or. fr

Poprawkę złożyła Sahra Wagenknecht

Poprawka 206

Ustęp 40 a (nowy)

- 40a. uznaje za problematyczne nieograniczone ukierunkowanie UE na otwarcie światowych rynków usług finansowych, ponieważ z powodu różnic w poziomie rozwoju gospodarek często nieodzowne są pewne działania osłonowe krajowych rynków dla własnego rozwoju;*

Or. de

Poprawkę złożyła Sharon Bowles

Poprawka 207

Ustęp 41

41. podkreśla znaczenie wdrożenia przez władze Stanów Zjednoczonych umowy bazylejskiej II oraz wzajemnego uznawania standardów rachunkowości *UE i USA* i wzywa do lepszej współpracy między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi (~~skreślenie~~); **uznaje jednak, że w USA istnieją ograniczone uregulowania dotyczące zarządców funduszy zabezpieczających, w odróżnieniu od w pełni regulowanego rynku europejskiego;**

Or. en

Poprawkę złożył John Purvis

Poprawka 208

Ustęp 41

41. podkreśla znaczenie wdrożenia przez władze Stanów Zjednoczonych umowy bazylejskiej II oraz wzajemnego uznawania standardów rachunkowości *UE i USA* i wzywa **Komisję do dalszego monitorowania sektorowych prac organów nadzoru w zakresie** nośników inwestycji o wysokiej dźwigni, takich jak fundusze zabezpieczające, **w tym we współpracy z IOSCO i właściwymi organami na rynkach, gdzie takie fundusze są powszechne, oraz w ramach dialogu UE-USA;**

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 209

Ustęp 41

41. **uważa, że partnerstwo transatlantyckie ulegnie zacieśnieniu i wzmocnieniu poprzez poprawę koordynacji regulacyjnej;** podkreśla znaczenie wdrożenia przez władze Stanów Zjednoczonych umowy bazylejskiej II oraz wzajemnego uznawania standardów rachunkowości przez amerykańską Komisję Papierów Wartościowych i Giełd (SEC) i wzywa do lepszej współpracy między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi w zakresie nadzoru nośników inwestycji o wysokiej dźwigni, takich jak fundusze zabezpieczające;

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 210

Ustęp 41

41. podkreśla znaczenie wdrożenia przez władze Stanów Zjednoczonych umowy bazylejskiej II oraz wzajemnego uznawania standardów rachunkowości przez amerykańską Komisję Papierów Wartościowych i Giełd (SEC) i wzywa do lepszej współpracy **pod demokratyczną kontrolą** między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi w zakresie nadzoru nośników inwestycji o wysokiej dźwigni, takich jak fundusze zabezpieczające;

Or. fr

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 211

Ustęp 41 a (nowy)

- 41a. **popiera inicjatywę niemieckiej prezydencji Rady UE w sprawie transatlantyckiego partnerstwa gospodarczego (transatlantic economic partnership, TEP) w celu wsparcia koordynacji uregulowań transatlantyckich oraz uniknięcia niepotrzebnego kopiowania reguł dla uczestników rynków finansowych, które mogą również być sprzeczne;**

Or. de

Poprawkę złożyła Piia-Noora Kauppi

Poprawka 212

Ustęp 41 a (nowy)

- 41a. **popiera inicjatywę niemieckiej prezydencji UE dotyczącą Transatlantyckiego Partnerstwa Gospodarczego i mającą na celu wzmocnienie koordynacji regulacyjnej między Europą a Stanami Zjednoczonymi, tak aby unikać niepotrzebnego powielania lub nawet sprzeczności przepisów mających zastosowanie do uczestników rynku finansowego;**

Or. en

Poprawkę złożyli Andrea Losco, Lapo Pistelli

Poprawka 213

Ustęp 41 a (nowy)

- 41a. **popiera inicjatywę niemieckiej prezydencji UE dotyczącą Transatlantyckiego Partnerstwa Gospodarczego i mającą na celu wzmocnienie koordynacji regulacyjnej między Europą a Stanami Zjednoczonymi, tak aby unikać niepotrzebnego powielania**

lub nawet sprzeczności przepisów mających zastosowanie do uczestników rynku finansowego;

Or. en

Poprawkę złożyła Margarita Starkevičiūtė

Poprawka 214
Ustęp 41 a (nowy)

41a. uważa, że w obliczu pewnych nowych globalnych wyzwań i zagrożeń właściwe są porównywalne reakcje regulacyjne dotyczące głównych rynków finansowych; jest świadomy, że uregulowania UE oddziałują na stosunki z krajami trzecimi; wzywa Komisję do utrzymywania intensywnego dialogu i współpracy technicznej między UE a krajami rozwijającymi się w celu zapewnienia skuteczności i jakości globalnych ram prawnych i regulacyjnych dotyczących usług finansowych;

Or. en

Poprawkę złożył Alexander Radwan

Poprawka 215
Ustęp 41 a (nowy)

41a. wzywa Komisję UE do rozpoczęcia debaty na temat funduszy zabezpieczających w celu przygotowania się na dyskusję w wymiarze międzynarodowym i europejskim;

Or. de

Poprawkę złożył Karsten Friedrich Hoppenstedt

Poprawka 216
Ustęp 42 a (nowy)

42a. uważa, że Unia Europejska musi się w sposób konstruktywny i otwarty zająć kwestią ożywienia gospodarczego w Azji Południowo-Wschodniej, w szczególności w Indiach, Chinach i Korei, oraz że powinna zaniechać ewentualnych środków protekcji na szczeblu europejskim i krajowym; popiera inicjatywy na rzecz utworzenia wspólnych ogólnoświatowych standardów usług finansowych, takich jak np. coroczne obrady okrągłego stołu Unii Europejskiej i Chin na temat usług finansowych i ich uregulowań („EU-China round table on financial services and regulation“);

Or. de

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 217

Ustęp 43

43. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, *EBC, CESR, CEBS i CEIOPS*.

Or. fr